

Tiempo probable:
Nublado
Menos frío

LA PRENSA

Oficinas:
245 Canal St., New York.
Telefono: Canal 1200.

VOL. XXV.—NUMERO 4013.

UNICO DIARIO ESPAÑOL E HISPANO AMERICANO EN NUEVA YORK.
NUEVA YORK, SABADO 22 DE NOVIEMBRE DE 1930.

3 CENTAVOS.

UN MUERTO Y CUATRO HERIDOS EN BARCELONA EN OTRO CHOQUE ENTRE OBREROS Y LA POLICIA

La tragedia se produjo nuevamente al intervenir la policía en un choque de "únicos" y "libres".—Continúan las precauciones en Madrid.—La república española sería desastrosa, dice un diario capitalino.

El soviet niega la sublevación de 2 batallones

Califica la noticia de "invencción absolutamente maliciosa"

LONDRES, noviembre 21. (A.P.).—El "Daily Express" de hoy publica un despacho de Berlín referente a una noticia que circula allí, al efecto de que dos batallones del ejército soviético se habían amotinado en las montañas de Ismailow, aldea situada a diez millas de Moscú. Mientras tanto, Tass, agencia oficial de noticias del soviet, había negado la noticia a que se refiere el despacho, calificándolo de "invencción absolutamente maliciosa". El mentis de la agencia Tass se recibió aquí varias horas antes de la publicación de la noticia recibida de Berlín.

El capitán Ammel gravemente herido al iniciar el vuelo Panamá-Chicago

Su avión volcó cuando iba a despegar y quedó destruido, en Colón.—Ammel fué conducido a Panamá en otro avión.—Había hecho el vuelo directo N. York-Panamá.

COLON, noviembre 21. (A.P.).—El capitán Roy W. Ammel, aviador de Chicago que completó con éxito el primer vuelo directo entre Nueva York y Panamá, resultó gravemente herido al ocurrir un accidente cuando intentaba elevarse en el aeródromo local en un proyectado vuelo directo Panamá-Chicago.

El avión "Blue Flash", en el cual Ammel hizo la travesía, se volcó cuando había recorrido sólo 500 yardas, al pasar una de las ruedas sobre un charco de agua, y quedó completamente destruido.

Al ser recogido de entre los escombros, el capitán Ammel, aunque conservaba el conocimiento, demostró encontrarse gravemente herido. Inmediatamente fué conducido al avión que salió con destino a Panamá, donde se le examinó en uno de los hospitales. La rapidez con que se le transportó no dio tiempo a que se le examinara en esta ciudad.

Possible una operación

CIUDAD DE PANAMA, noviembre 21. (A.P.).—Una ambulancia agarrada en el aeródromo de Patilla, a pocas millas de la ciudad, al aviador Roy W. Ammel, quien fué inmediatamente conducido al Hospital Gorgas, en Ancón.

Los médicos le practicaron un ligero reconocimiento, informando que el capitán reposaba serenamente y no han determinado aún si es necesario hacerle alguna operación quirúrgica.

Se sabe que varios amigos de Ammel trataron de disuadirlo de su proyecto de iniciar la travesía hoy, pero él insistió y durante la noche en el aeródromo de Patilla, a pocas millas de la ciudad, al aviador Roy W. Ammel, quien fué inmediatamente conducido al Hospital Gorgas, en Ancón.

La noticia de este episodio vino como sorpresa, en vista de la prominencia de Mr. Robinson, quien junto con su esposa había salido de aquí hace una semana para los Estados Unidos.

Mr. Robinson era amigo íntimo de Arthur B. Lane, encargado de negocios de la embajada norteamericana aquí.

Haciendo un promedio de 130 millas por hora, el capitán Ammel, el 10 de noviembre, cubrió las 1,198 millas que separan a Nueva York de Panamá en 24 horas y 34 minutos, volando sobre la ruta Washington, Atlanta, Jacksonville, Miami, Cuba, Nicaragua.

Foco después de su llegada a Panamá el aviador anunció que intentaba regresar directamente a Chicago, vuelo que no se pudo hacer debido a las condiciones atmosféricas primero y a un desperfecto en el motor del avión, llamado "Blue Flash".

ACCION DEL REY QUE ES COMENTADA

MADRID, noviembre 21. (A.P.).—El rey Alfonso, siguiendo sus inspecciones a los diferentes cuarteles de Madrid, hizo hoy una visita detenida a uno de los regimientos de artillería, a despecho de los rumores persistentes de que dicha arma estaba a punto de sublevarse.

El monarca examinó el armamento y el equipo, charló con la oficialidad y los soldados y sonrió complacido en respuesta a las ovaciones que se le hicieron.

La ciudad comenta esta noche con admiración el rasgo de don Alfonso, pues si bien aparentemente la visita al cuartel de artillería es un acto de simple rutina, se interpreta además como otro ejemplo del valor y de la serenidad del rey, que sabe hacer frente a las emergencias con dramática impavidez.

Un nuevo 'Mesías' había aparecido ayer en Coquimbo

El gobernador chileno le prohibió llevar adelante sus fantasías religiosas

SANTIAGO, noviembre 21. (A.P.).—Comunican de Coquimbo que el gobernador y la policía pusieron fin a una anunciada manifestación de carácter religioso que se efectuó en el pueblo de Hurtado, donde un individuo se hacía pasar como Cristo, en compañía de otros doce que hacían el papel de sus discípulos y de una mujer que fungía de Virgen María.

Según el modus vivendi, los arancelados chilenos y peruanos se suspenderán temporalmente en la frontera entre Tacna y Arica.

La suspensión será efectiva desde el día en que ambos gobiernos ordenen a sus autoridades que suspendan la recaudación de impuestos.

Segunda renuncia en el gabinete brasileño

RIO DE JANEIRO, noviembre 21. (A.P.).—El diario "O Globo" dice que el ministro del Interior y Justicia, doctor Oswaldo Aranha, dejó el puesto para tomarse un mes de descanso, después de lo cual presentará su renuncia.

Es la segunda renuncia de los miembros del gobierno provisional, siendo la primera la del general Juarez Tavora como ministro de Comunicaciones.

MEJICO NIEGA EL ARRESTO DE MR. ROBINSON, EX-SUBSECRETARIO DE MARINA DE LOS E. U.

CIUDAD DE MEJICO, noviembre 21. (A.P.).—Los funcionarios del gobierno de aquí no habían recibido hoy noticia alguna de que hubiera formulado cargos Mr. Theodore D. Robinson, exsubsecretario de Marina de los Estados Unidos, al efecto de que empleados de aduana mejicanos le hubieran confiscado \$320 en oro mejicano a él y a Mrs. Robinson.

La noticia de este episodio vino como sorpresa, en vista de la prominencia de Mr. Robinson, quien junto con su esposa había salido de aquí hace una semana para los Estados Unidos.

Mr. Robinson era amigo íntimo de Arthur B. Lane, encargado de negocios de la embajada norteamericana aquí.

La ley mejicana prohíbe el transporte de oro fuera del país y el gobierno ha dictado recientemente medidas estrictas en esta materia.

El decreto en que se prohíbe sacar oro del país fué aprobado el 26 de junio de 1919. Fija como pena la confiscación.

Dicho decreto fué confirmado en la ley norteamericana el año pasado y recientemente el gobierno prohibió la salida de la moneda de plata.

Se dijo que los empleados de aduana en Nogales han estado recientemente muy alertas a causa de la noticia de que una banda allí se ocupaba en sacar de contrabando oro del país.

Habla Mr. Robinson

NOGALES, Arizona, noviembre

LOS NAUFRAGOS DEL "OVIDIA" NARRAN COMO EL "MAURETANIA" LOS LIBRO DE LA MUERTE

Toda la tripulación del vapor sueco "Ovidia", compuesta de 27 hombres, una mujer y un gato, que, cuando comenzó la mar gruesa, la carga se corrió más y la inclinación se hizo alarmante, por lo cual los tripulantes movieron el carbón hacia el otro lado, con lo cual estabilizaron al navío.

A media noche, un golpe de mar volvió a mover más la carga y el carbón, marcando el vapor un peligroso ángulo de inclinación.

Al mismo tiempo, en la bodega número 2 fué descubierta una peligrosa vía de agua, tanto más cuanto que las bombas estaban descompuestas y no podían trabajar. En tales circunstancias el capitán Carlsson decidió enviar un pedido de socorro a las dos de la madrugada, que fué recogido por el "Mauretania" que se hallaba en aquel momento a 220 millas del lugar.

Hacia el mediodía del mismo miércoles, el trasatlántico llegó al lugar donde estaba el "Ovidia", cuya tripulación ya lo había abandonado en los dos botes de salvamento que había disponibles a bordo.

Los naufragos subieron al "Mauretania" por medio de una escalera de cuerda, una vez a bordo fueron muy bien atendidos por la tripulación y los pasajeros.

Estos organizaron una fiesta en favor de los naufragos, que produjeron quinientos dólares, que fueron

ALBANY, N. Y., 21 noviembre. (A.P.).—El gobernador del estado de Nueva York en funciones, Mr. Herbert H. Lehman, anunció hoy que los contratos correspondientes a nuevas obras públicas por valor de \$17,000,000 serán puestos en manos de los contratistas para su inmediata iniciación con objeto de proveer de empleo al mayor número posible de desocupados.

Se darán 450 toneladas de víveres

Los camiones del departamento de policía empezaron ayer a distribuir 450 toneladas de alimentos a los numerosos precintos de la ciudad de Nueva York para que todo esté listo y ordenado el miércoles, próximo a las nueve de la mañana, que es cuando se hará una nueva distribución de comestibles a las familias necesitadas. Todas las provisiones se hallan almacenadas en el Bronx Terminal Market y esta vez todo se ha organizado para que el día del reparto se pueda éste empezar puntualmente, pues en el primero que efectuó hubo escasez de eficiencia por falta de organización.

Además manifestó Mr. Lehman que iba a pedir al gobernador Mr. Franklin D. Roosevelt que suspenda una suma extraordinaria en el presupuesto del estado durante el invierno dando así con ello faena a un número máximo de obreros.

También manifestó Mr. Lehman que la legislación del estado daría preferencia a las obras en puentes y carreteras cuando se tratase de hacer destinación de fondos, todo con el referido objeto de proporcionar trabajo a los desocupados.

Ordinariamente no se adjudican fondos para las obras públicas hasta el final de febrero o principios

EL AUTOR DE LOS AUDACES ATRACOS DE QUEENS, CAPTURADO AYER, RESULTO SER UN EX-POLICIA

Largos días de estrecha vigilancia y una intensa labor de los agentes de la policía secreta, culminaron ayer en la mañana con el arresto de la persona culpable por los numerosos atracos ocurridos últimamente en Queens, atracos audaces dirigidos especialmente contra parcelas solitarias o automovilistas que se aventuraban por lugares poco transitados.

El hombre que tenía aterrizado el sector residencial de Queens y que, en la madrugada del 11 del presente, se raptó a una joven después de robar y amenazar a su acompañante, resultó ser un ex-policia, identificado como Clement Model, de 28 años y residente en el 41-34 de la calle 55, Long Island.

El misterio incubado con el rapto de la joven permanece sin embargo en el misterio pues ésta no ha comparecido ante las autoridades. Su acompañante, Joseph Luis, alega no conocerlo y sostiene que, accidentalmente, montó en su auto la noche del once. Pocas horas después, a las 3 a. m. aproximadamente, un desconocido, cubierta la cara con un antifaz negro y armado de un revólver, los detuvo y, después de robar a Luis, obligó a la joven a acompañarlo. El ex-policia detenido ayer confesó ser el culpable de ese atentado y explicó que, no logrando hacer callar a la rapta, cuyo nombre también desconoce, la hizo bajar de su auto en la estación del "subway" de Elmhurst, después de entregarle cinco centavos para que pudiera regresar a su residencia.

La policía informa que muchas personas detenidas y robadas en Queens durante las últimas semanas, han identificado a Model como el asaltante y amenazador. Informa también que el exagente no ha tratado de negar los cargos y ha confesado todas sus fechorías.

Destituido por tomar demasiado

Clement Model, destituido de la policía hace aproximadamente un año por demostrar que estaba con frecuencia embriagado en el servicio, fué arrestado ayer a la una de

Asaltan un Banco y se llevan tres mil dólares

NEW ORLEANS, noviembre 21. (A.P.).—Dos enmascarados asaltaron la sucursal de "Canal Bank and Trust Co." de esta ciudad hoy, y huyeron en un automóvil conducido por un asociado, llevándose consigo una suma que según los oficiales del Banco ascendía a tres mil dólares.

EL SENADO APROBO LA SUSPENSION DE GARANTIAS CONSTITUCIONALES EN CUBA

Alemania emprende campaña económica en todo el país

Adviértese que el exceso de construcciones ha producido afuera impresión incorrecta

BERLIN, Alemania, noviembre 21. (A.P.).—Habiendo notificado al mundo el gobierno alemán que puede verse compelido a invocar las medidas de salvaguardia previstas en el plan Young, hoy ha vuelto los ojos a una campaña de economía en todo el territorio de Alemania.

Mientras las páginas del frente de los diarios estaban llenas de comentarios sobre el discurso del ministro del Exterior alemán, Dr. Brüning, indicando la posibilidad de una moratoria y la convocatoria del comité especial consultivo, el ministro de Hacienda Brüning presentó la batalla económica en el frente interno.

A fin de que el llamamiento a la economía penetrara en los más remotos confines del Reich, el ministro de Hacienda Brüning dirigió la palabra a una delegación de las comunidades rurales actualmente reunidas aquí.

Es esta la primera vez que un ministro de Hacienda se toma la molestia de explicar personalmente la situación financiera alemana a representantes rurales.

La situación, dijo el ministro, es hoy aun más grave que al fin del año de la plétora de 1923, pues el gobierno no podía repetir su expediente de emisión de papel moneda.

Tampoco podría el gobierno prometer una cura radical de los males que afectan a los agricultores dentro de los próximos seis meses o un año, pero se había comenzado a resolver las dificultades financieras para evitar así el derrumbamiento.

"El que crea que las reparaciones solamente —agregó— son la causa de nuestras dificultades, cierra sus ojos a la verdad. El pueblo alemán y sus dirigentes han calculado excesivamente en los últimos años las posibilidades económicas del país y con las excesivas construcciones han creado una impresión completamente incorrecta en el extranjero."

El canciller expuso que la proyectada reforma del impuesto demostraría efectos beneficiosos en los próximos dos años.

"Si ustedes no lo creen—dijo—no puedo obligarlos a que lo creen, pero no hay razón para desesperar si actuamos rápida y energicamente ante las necesidades que el actual momento impone tan claramente."

La zona del canal de Panamá tiene 39,467 habitantes

WASHINGTON, noviembre 20. (A.P.).—El Departamento de Censo ha fijado la población de la Zona del Canal de Panamá en 39,467 el día primero de abril, lo que indica un aumento de 72.7 por ciento sobre el censo de 1920.

La Zona del Canal de Panamá área de tierra y agua de 549 millas cuadradas, se extiende desde el Atlántico hasta el Pacífico y está formada por una franja de cinco millas a cada lado del Canal. Fué cedida en arrendamiento a los Estados Unidos, que paga anualmente a la República de Panamá \$250,000 por su uso.

ROCKLAND, Maine, noviembre 21. (A.P.).—Las barcas "Edith" y "Eagle Hill" y el remolcador "Murrel" de New York, que fueron capturados por los guardacostas "Jackson" cerca de la costa de Maine el miércoles, han sido conducidos a Boston la pasada noche. Diecinueve tripulantes fueron puestos a disposición de los agentes de aduana. Se decía que el "Edith" había cargado granito en Mt. Desert y el "Eagle Hill" un cargamento similar en Stonington.

Los agentes del gobierno que hicieron un examen preliminar han manifestado, que si todas las cajas que narcon conteniendo contrabando resultaba cierto, el decomiso sería probablemente el de mayor importancia en la costa Atlántica y uno de los mayores en la historia de la prohibición, fijando en un millón de dólares el valor del licor a bordo. Hoy harán un reconocimiento detenido un agente de aduana y otro del departamento de recaudación.

El "Jackson" encontró las dos barcas a ocho horas de viaje de la costa, con destino a New York. Se hicieron sospechosos cuando un agente que viajaba en el "Jackson" observó numerosos botes movidos a vapor que iban y venían hacia las barcas, internándose en la costa al amparo de alguna isla. Estuvieron observando durante algún tiempo y la actividad era cada vez mayor. Entonces dispuso que varios agentes abordaran los barcos sospechosos, a lo cual no ofrecieron resistencia las tripulaciones. Las autoridades de marina manifestaron

OCHO MESES DE PRESIDIO IMPUESTO A FRANCO

MADRID, noviembre 21. (A.P.).—Ocho meses de presidio ha sido la sentencia impuesta al aviador Ramón Franco, quien se encuentra detenido desde hace algún tiempo por acusarse de actividades políticas.

La sentencia de ocho meses de presidio fué decretada por las autoridades militares, pero antes de ser efectiva debe ser sancionada por el ministerio de Guerra.

9,020 desocupados en Newark, N. J.

NEWARK, N. J., noviembre 21. (A.P.).—El Departamento de Salubridad anunció hoy que en Newark se encuentran 9,020 personas sin trabajo.

El censo, hecho por los empleados del Departamento de Salubridad y la policía, divide a los desocupados en cuatro categorías, de acuerdo con el grado de necesidad en que se encuentran. El número de familias que está en la absoluta miseria fué fijado en 1,570.

Fallece un obispo colombiano

BOGOTA, noviembre 21. (A.P.).—El obispo Anastasio Soler y Royo, vicario apostólico de Caquetá y Putumayo y delegado colombiano al congreso eucarístico que se reunió en Chicago en 1926, falleció hoy en esta ciudad.

Trabaja la policía secreta

HABANA, noviembre 21. (A.P.).—La policía secreta redobla sus esfuerzos para hacer abortar supuestos

El embajador argentino viene a trabajar por el comercio y la amistad con EE. UU.

Así lo expresó el Dr. Malbrán en el discurso pronunciado al presentar sus credenciales al presidente.—Mr. Hoover replica inspirado en los mismos sentimientos

WASHINGTON, noviembre 21. (A.P.).—El embajador argentino Malbrán, al presentar hoy sus credenciales al presidente Hoover, prometió que haría sus mejores esfuerzos para fomentar las relaciones comerciales entre la Argentina y los Estados Unidos.

El nuevo embajador reanuda el ejercicio del cargo que había estado vacante desde que lo ocupó por tres meses en 1928.

Aludó en su discurso a la visita que hizo a su país el presidente Hoover antes de tomar posesión del cargo, diciendo que siempre será recordada.

Al presentar los saludos del presidente Uriburu, el embajador dijo que se guiará por un profundo amor a su propio país y el gran respeto que le inspira el país donde está acreditado.

El embajador Malbrán dijo que tenía instrucciones de su gobierno de trabajar por el engrandecimiento de las relaciones comerciales entre las dos repúblicas y para fortalecer los lazos de cordialidad y comprensión.

Al recordar la visita del presidente Hoover a la Argentina, llamó la atención sobre la propia expresión de Mr. Hoover, considerando esas

que los marcos detenidos eran propiedad de la Towling Towing Company de New York.

Al ser conducidos a Boston se tomaron las debidas precauciones para que los tripulantes no se comunicaran con ninguna otra persona. Se trazó un curso seguro a escasa marcha tanto para evitar cualquier contratiempo, como para impedir que desapareciera la tripulación, usando los cables al llegar a Jettin, lugar en que se supone desembarcaban su contrabando de licor.

La procedencia del licor en tan grandes cantidades es uno de los más interesantes y misteriosos aspectos que tratan de resolver los detectives. Tal abundancia de licor solamente puede reunirse, bien acumulando durante largo período de tiempo por medio de vapores contrabandistas, o trasladándolo de un vapor de gran tonelaje. El transporte de mucho licor en una sola vez, se considera contrario a los procedimientos que emplean los contrabandistas en aguas costeras, quienes no favorecen el transporte de todos los huecos en una sola cesta."

Se sabe que por lo menos doscientas cajas de licor han sido encontradas en el "Eagle Hill" y que debajo de ellas se escondían los botes de contrabando. Sin embargo después de haber verificado la investigación detenidamente, se informa que quizá resulte demasiado elevado el cálculo de un millón de dólares que se ha hecho en los primeros momentos.

En la última noche los guardacostas (Sigue en la 3a. pág.)

La Cámara de Diputados considerará la medida el lunes.—Numerosos estudiantes arrestados.—Se deportará a los comunistas responsables por los desórdenes de la semana pasada.

HABANA, Cuba, noviembre 21. (A.P.).—En una sesión extraordinaria celebrada anoche en las últimas horas, el senado aprobó la autorización solicitada por el presidente Machado para extender, a su discreción la suspensión de garantías constitucionales en el país.

La autorización al presidente para extenderla al resto de la república fué aprobada en el senado por 14 votos contra 4 y debe ir ahora a la cámara de diputados. Se cree que ésta no considerará la medida hasta el lunes.

Mientras tanto la situación permanece tranquila. El gobierno ha ordenado el arresto de un grupo de estudiantes universitarios, cuyos nombres no se han divulgado, por haber enviado un ultimátum declarando que no entrarían en arreglo alguno mientras la actual administración permaneciera en el poder.

Se espera que inmediatamente se dé comienzo a la deportación de comunistas a quienes se supone responsables de insurrección, en relación con los desórdenes de la pasada semana.

Trabaja la policía secreta

HABANA, noviembre 21. (A.P.).—La policía secreta redobla sus esfuerzos para hacer abortar supuestos

Así lo expresó el Dr. Malbrán en el discurso pronunciado al presentar sus credenciales al presidente.—Mr. Hoover replica inspirado en los mismos sentimientos

WASHINGTON, noviembre 21. (A.P.).—El embajador argentino Malbrán, al presentar hoy sus credenciales al presidente Hoover, prometió que haría sus mejores esfuerzos para fomentar las relaciones comerciales entre la Argentina y los Estados Unidos.

El nuevo embajador reanuda el ejercicio del cargo que había estado vacante desde que lo ocupó por tres meses en 1928.

Aludó en su discurso a la visita que hizo a su país el presidente Hoover antes de tomar posesión del cargo, diciendo que siempre será recordada.

Al presentar los saludos del presidente Uriburu, el embajador dijo que se guiará por un profundo amor a su propio país y el gran respeto que le inspira el país donde está acreditado.

El embajador Malbrán dijo que tenía instrucciones de su gobierno de trabajar por el engrandecimiento de las relaciones comerciales entre las dos repúblicas y para fortalecer los lazos de cordialidad y comprensión.

Al recordar la visita del presidente Hoover a la Argentina, llamó la atención sobre la propia expresión de Mr. Hoover, considerando esas

que los marcos detenidos eran propiedad de la Towling Towing Company de New York.

Al ser conducidos a Boston se tomaron las debidas precauciones para que los tripulantes no se comunicaran con ninguna otra persona. Se trazó un curso seguro a escasa marcha tanto para evitar cualquier contratiempo, como para impedir que desapareciera la tripulación, usando los cables al llegar a Jettin, lugar en que se supone desembarcaban su contrabando de licor.

La procedencia del licor en tan grandes cantidades es uno de los más interesantes y misteriosos aspectos que tratan de resolver los detectives. Tal abundancia de licor solamente puede reunirse, bien acumulando durante largo período de tiempo por medio de vapores contrabandistas, o trasladándolo de un vapor de gran tonelaje. El transporte de mucho licor en una sola vez, se considera contrario a los procedimientos que emplean los contrabandistas en aguas costeras, quienes no favorecen el transporte de todos los huecos en una sola cesta."

Se sabe que por lo menos doscientas cajas de licor han sido encontradas en el "Eagle Hill" y que debajo de ellas se escondían los botes de contrabando. Sin embargo después de haber verificado la investigación detenidamente, se informa que quizá resulte demasiado elevado el cálculo de un millón de dólares que se ha hecho en los primeros momentos.

En la última noche los guardacostas (Sigue en la 3a. pág.)

INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

DOS CENTRALES EN VIEQUES DAN PREDIOS PARA FRUTOS MENORES A SUS AGREGADOS

Corresponden a las gestiones iniciadas por el gobernador para resolver el problema de la isla

En informes hechos públicos con anterioridad se hacía referencia a la acción tomada por el gobernador Roosevelt para obtener que los administradores de las distintas centrales azucareras dedicaran pequeños predios de sus tierras para los agregados permanentes que han venido trabajando en sus plantaciones de caña sembrando frutos menores, como medida para ayudar a resolver el problema de la alimentación de las masas campesinas y el de la rehabilitación de Puerto Rico en general.

Según un informe que acaba de rendir el señor Arturo Riollano, subinspector de agricultura situado en Vieques, las referidas dos compañías azucareras han dedicado 257 cuerdas con 40 centésimas, subdivididas entre 448 agregados de dichas centrales.

Frutos variados. Más del 60 por ciento de estos terrenos se han sembrado de frutos menores. Las semillas que se han utilizado para la siembra de estos predios fueron proporcionadas por la Comisión Rehabilitadora por medio del Negociado de Comercio e Industrias y el departamento de Agricultura y Trabajo. El montante de paquetes de semillas de la Comisión Rehabilitadora ha sido alrededor de 300, consistiendo de las siguientes: pimientos, berenjenas, repollos, tomates, rábanos, cebollas, zanahorias, quimbombó, lechugas, remolachas, patillas, frijoles y maíz.

En su informe, dice el señor Riollano: "Las predios sembrados hasta la fecha con frutos menores, ofrecen un aspecto muy favorable. Las últimas condiciones del tiempo han sido bastante favorables para la agricultura. Los agricultores están trabajando activamente en las nuevas plantaciones. El propósito general es sembrar muchos frutos menores, los cuales estuvieron tan escasos en la pasada crisis".

Agrega el subinspector de agricultura: "Los guineos, las yautías, las habichuelas tiernas, etc., tenían y aún tienen que importarse de Puerto Rico. Sin embargo, la experiencia enseña; se ha reunido el cultivo de frutos menores con nuevos brotes y en la actualidad hay una buena porción de terrenos dedicados a esta fase de la agricultura que pronto empezarán a dar producto. El departamento de Agricultura y Trabajo ha enviado semillas de gandules, frijoles y maíz, las cuales han sido distribuidas y sembradas por un gran número de pequeños terratenientes. Las últimas lluvias han favorecido grandemente estas siembras, el aspecto general es satisfactorio y dentro de una semana más comenzará a cosecharse algo."

Siembra de hortalizas. "A pesar del clima adverso al cultivo de hortalizas", concluye el informe, "no se ha escatimado el esfuerzo para probar hasta qué punto es factible esta fase agrícola. Si no es posible cultivar legumbres en escala comercial, para la exportación, por lo menos puede hacerse para el consumo local. Igual que los frutos menores, los vegetales como las lechugas, los pimientos, los tomates, etc., se importan de Puerto Rico. La escasez de lluvia obstaculiza el éxito del cultivo de las legumbres, pero el aprovechamiento de terrenos a las márgenes de las numerosas quebradas asegura suficiente producción para suplir el consumo local."

Además del cultivo de frutos menores y de hortalizas se está dando gran atención al cultivo de algodón de la variedad "Sea Island". Alrededor de 15 agricultores han hecho siembras de este producto alcanzando un total de 28 cuerdas con 17 centésimas distribuidas en los barrios de la isla. Estas siembras están siendo hechas en cooperación con "The San Juan Ginney Company", la cual ha suministrado insecticidas para combatir las plagas y abonos para hacer demostraciones.

INICIASE UNA JIRA AL INTERIOR DE LA ISLA EN LA CAMPANA ANTITUBERCULOSA. El Dr. J. Rodríguez Pastor, jefe del Negociado de Medicina Social y Sanidad, en compañía de Miss Jeanine S. Whitney, secretaria de la Asociación Nacional de Tuberculosis; y del Dr. J. Simonet, representante de la Asociación Nacional de Tuberculosis de Puerto Rico, han de salir el jueves para el interior de la isla, con el fin de visitar algunos de los comités antituberculosos organizados en la isla, para dar una oportunidad a Miss Whitney de que conozca a las personas que se interesan en el país por la lucha antituberculosa y a la vez pa-

Duelo en P. Rico por la muerte del Dr. Coll-Toste

El preclaro puertorriqueño falleció en Madrid a los 80 años.—Médico, literato y prócer político.—Sus restos serán llevados a la patria que tanto honró.

SAN JUAN, P. R., noviembre 21.—Profunda pena ha causado en toda la isla la noticia recibida de Madrid dando cuenta de haber fallecido ayer en dicha capital, a la edad de 80 años, el doctor Cayetano Coll y Toste, médico, literato, historiador, venerado hombre público e ilustre puertorriqueño.

Nació en Arecibo en el 1850, y después de cursar los primeros estudios en su pueblo natal, se trasladó a la capital, donde estudió el bachillerato en el colegio-secundario de la ciudad, pasando luego a Barcelona, en cuya Facultad se graduó en medicina en el 1874. De regreso a su país ocupó los puestos de médico titular de los ferrocarriles de Arecibo y el de forense de la Real Academia de Puerto Rico. Figuró entre los fundadores del Hospital de Monseñor, de su pueblo natal, de la Cruz Roja en la isla y de la Policlínica de San Juan.

Diputado provincial. Como cargos públicos desempeñó el gobierno regional de la parte norte de la isla en 1897; la sub-secretaría de Agricultura, Industria y Comercio en el 1898; fue delegado a la cámara autonómica por Arecibo en 1899, y más tarde secretario de Hacienda. Cuando el cambio de nación-

Simonet explicará las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Ultima novedad para los aviadores

El preclaro puertorriqueño falleció en Madrid a los 80 años.—Médico, literato y prócer político.—Sus restos serán llevados a la patria que tanto honró.

SAN JUAN, P. R., noviembre 21.—Profunda pena ha causado en toda la isla la noticia recibida de Madrid dando cuenta de haber fallecido ayer en dicha capital, a la edad de 80 años, el doctor Cayetano Coll y Toste, médico, literato, historiador, venerado hombre público e ilustre puertorriqueño.

Diputado provincial. Como cargos públicos desempeñó el gobierno regional de la parte norte de la isla en 1897; la sub-secretaría de Agricultura, Industria y Comercio en el 1898; fue delegado a la cámara autonómica por Arecibo en 1899, y más tarde secretario de Hacienda. Cuando el cambio de nación-

Simonet explicará las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Los doctores Rodríguez Pastor y Simonet explicarán las bases sobre las cuales podrán los comités locales hacer sus contratos con el Comité Central de la Sociedad para Evitar la Tuberculosis en los Niños para la venta de Sellos de Navidad. El producto de la venta de Sellos de Navidad, que se espera alcance este año a \$15,000 o \$20,000, se dedicará a sostener el preventivo de Guaynabo y a impulsar los proyectos que hay en varios pueblos para levantar hospitales y sanatorios de tuberculosis.

Rufus R. Lutz fue nombrado jefe de policía en P. Rico

Ha residido en la isla treinta y dos años y casó con puertorriqueña

FUE SUPERINTENDENTE ESCOLAR VARIOS AÑOS

Al tomar posesión elogia la eficiencia, lealtad y abnegación del cuerpo de orden público

SAN JUAN, P. R., noviembre 18.—(Servicio aéreo).—Como ya se anticipaba, el gobernador Roosevelt ha extendido el nombramiento de señor Rufus R. Lutz como jefe de la Policía Insular de Puerto Rico, para llenar la vacante que existía en dicho cargo desde que el capitán Lewis presentó su renuncia hace muchos meses.

En una nota oficial entregada a los representantes de la prensa anunciando dicho nombramiento, Mr. Roosevelt dice:

"El señor Lutz es ciudadano de nuestra isla, tiene su hogar en San Juan, y vino a Puerto Rico en 1898. Casó en 1906 con la señora Mercedes Ferrer, profesora en las escuelas de Ponce y hermana del Dr. Julio Ferrer, del servicio de salud pública de Estados Unidos. En su matrimonio ha tenido una hija que nació en Ponce."

Hoja de servicios

"Desempeñó el señor Lutz por varios años el cargo de superintendente de Escuelas en Arecibo, San Germán y Ponce, habiendo sido por dos años secretario del departamento de Educación. Durante cuatro años el señor Lutz dedicó al periodismo. Desde el año 1912 hasta el 1917 actuó como agente especial de la Fundación Russell Sage, de Nueva York. Al estallar la guerra entró al servicio del Consejo de Defensa Nacional. En marzo de 1918 ingresó en el

Según ésta explicó al juez, su marido llegó a la casa como a eso de las cuatro de la madrugada, completamente "jalado," y comenzó a reñir con ella. Cuando Josefina le amonestó de que esa no era hora para "armar alborotos," él la emprendió a golpes de puño cerrado contra ella, agarrando luego un palo, con el que dijo iba a matarla.

A los gritos de alarma de la agredida corrieron varios de los vecinos y entre todos pudieron dominar al beodo, amarrándole los brazos con una cuerda hasta que llegó el agente de policía Hudson, de la estación de la calle 123, Oeste, quien arrestó a Arroyo.

El juez, encontrándole culpable, ordenó su detención sin privilegio de fianza hasta que se practique una investigación sobre los antecedentes del agresor, cuando dictará sentencia.

INFRACCIONES DE LA LEY DE TRAFICO VEHICULAR

Modesto Rivera, con domicilio en el 2 Este de la calle 111, compareció ante el juez De Luca, en la corte de Tráfico del Bronx, acusado de violar la ley referente a la distancia de ocho pies que debe guardarse cuando se detiene un tranvía de la calle frente al vehículo que uno guie. El juez le impuso una multa de \$25.

En la corte de Tráfico de Washington Heights, y ante el juez Flood comparecieron Ivan Rivera, del 80 Este calle 116, y Angel Ferrera, del 1827 Séptima Avenida, acusados de hacer caso omiso de las luces de señales, siendo multados \$5 cada uno. También compareció en la misma corte Modesto Cendeno, del 42 Este calle 112, acusado de infracción leve por la que fue multado con \$2.00.

Como se sabe, el establecimiento de un buen sistema de educación en vocaciones figura en el programa del gobernador Roosevelt, formando parte de la legislación en pro de la isla que viene a urgir en el congreso durante la próxima sesión.

La seguridad que podrían contar con obreros bien instruidos en la isla sería suficiente para industrializar la isla y establecer fábricas en ella."

Como se sabe, el establecimiento de un buen sistema de educación en vocaciones figura en el programa del gobernador Roosevelt, formando parte de la legislación en pro de la isla que viene a urgir en el congreso durante la próxima sesión.

La seguridad que podrían contar con obreros bien instruidos en la isla sería suficiente para industrializar la isla y establecer fábricas en ella."

Como se sabe, el establecimiento de un buen sistema de educación en vocaciones figura en el programa del gobernador Roosevelt, formando parte de la legislación en pro de la isla que viene a urgir en el congreso durante la próxima sesión.

La seguridad que podrían contar con obreros bien instruidos en la isla sería suficiente para industrializar la isla y establecer fábricas en ella."

IEREZ
MARQUES REAL TESORO Y CIA
alcohol 20%
Importado de Jerez DE La Frontera (ESPANA)
JOHN AQUINO, Inc.
Agente exclusivo
389 Broome Street, New York City
Tel. Canal 8011.

Preparado con excelencia y sazónado vino añejo.

No es necesario tener un especial para venderlo en las mejores farmacias y tiendas.

El comandante Lutz prestó juramento de su cargo y tomó posesión del mismo inmediatamente después de haberse hecho público su nombramiento.

Dando sus impresiones en torno al alto honor que se le confería, el (Sigue en la 7a. pág.)

Después de 17 AÑOS de estar establecidos en este lugar

Nos Retiramos del Negocio REALIZACION COMPLETA

de más de **\$35.000** de mercancías

de artículos de la mejor calidad para hombres

Precios reducidos, mucho menos de lo que nos costaron

No podemos mencionar en detalle las muchas y grandes gangas que ofrecemos. Venga y véalas usted mismo.

Venga a la venta general que continuará HASTA QUE SE VENDA TODO LO QUE TENEMOS

Acuda temprano y escoja lo que desee

S. WEINGARTEN
1332—5a. Ave. y calle 112, New York

OPORTUNIDAD UNICA

ESTAMOS REALIZANDO NUESTRO DEPARTAMENTO DE

Victrolas Ortofonicas

NUEVAS COMO SE RECIBIERON DEL FABRICANTE

Modelo 4-3	Que se vendía por \$95, AHORA...	\$39.50
Modelo 4-20	Que se vendía por \$125, AHORA...	\$49.50
Modelo 4-40	Que se vendía por \$165, AHORA...	\$52.50
Modelo 8-12	Que se vendía por \$150, AHORA...	\$52.50

El "stock" es limitado. Compre pronto. Se despachan a cualquier parte del país.

ESTA VENTA SE OFRECERÁ ÚNICAMENTE EN LA TIENDA DE LA 5ta AVENIDA.

RELIABLE MUSIC CO., Inc.
1393 5th AVE. (111 y 115 Sts.) NEW YORK
1808 3rd AVE. (Cerca de la calle 100.)

Catálogos gratis — Servicio rápido por correo

Abierto diariamente desde las 9 a. m. a 11 p. m. Los sábados hasta las doce de la noche.

ESTE

COMA GOFIO
(Harina de maíz tostado)
(Harina de trigo tostado)

EL CEREALES MAS ECONOMICO, MAS AGRADEABLE Y MAS NUTRITIVO

De venta en todas las bodegas hispanas

MANUFACTURADO POR LA

Ultramar Products Co.
Tel. Broadway 613 West 130 Street
5411 New York City
SERVIMOS ORDENES POR CORREO

GRAN RELOJERIA Y JOYERIA ESPANOLA
A. C. SARTORELLI
108 BLEEKER ST.
Cerca de la estación del elevador de la 4a. Ave.
Estación de Bleeker.
NEW YORK.
Teléfono Spring 3044.
Casa fundada en 1878.

Atractivos artículos para regalos.

Completos surtidos de diamantes, relojes de pared, de bolsillo, artículos de plata, bronce, etc. Se hacen toda clase de reparaciones elaboradas o sencillas con el mismo esmero y precisión y a precios módicos. PERFECTA GARANTIA.

MALAGA-QUINA
—TONICO—
PREPARADO Y EMBOTELLADO EN ESPAÑA

A BASE DE VINO MALAGA AÑEJO

TONICO — APERITIVO RECONSTITUYENTE

Agradable al paladar.

Si su proveedor no lo tiene, pídale a los agentes exclusivos

JOS. VICTORI & CO.
164 Pearl Street, New York City

Envíos a todas partes—Pídale lista de precios

UNA SUBSCRIPCION a LA PRENSA a favor de alguno de sus parientes o amigos residentes en la patria lejana, llevará diariamente un recuerdo del donante.—245 CANAL STREET, NEW YORK, N. Y.

Puede ser suyo, completamente gratis, si el ensayo referente al tema

¿Qué sección o información de LA PRENSA tiene mayor interés y por qué?

lo envía antes de las doce de la noche del

Miércoles 3 de Diciembre

DE ACUERDO CON LAS CONDICIONES PUBLICADAS EN "LA PRENSA"

¡HAGALO AHORA!

DICCIONARIO RAZONADO DE MODOS DE BIEN DECIR

por Carlos F. Mc Hale

Profesor chileno, ex Director de Estudios del Centro Internacional de Enseñanza, Madrid, extractado hoy del New Jersey College for Women, Rutgers University.

Se discuten en este libro 1800 expresiones que frecuentemente se incurrir en error, incluyendo las principales galicismos e inglesismos, indicando en cada caso la locución correcta.

Pídale en las principales librerías o al autor, P. O. Box 246, New Brunswick, N. J. Precio \$2.50, porte aéreo y asegurado. Folleto descriptivo, gratis.

G. MEDIAVILLA
3490 Broadway, entre 142 y 143. Teléfono: Edgcombe 2616

EL MEJOR ESTABLECIMIENTO DE NEW YORK

GRAN SURTIDO DE COMESTIBLES, PERFUMES ESPAÑOLES Y TROPICALES.

Acabamos de recibir TURRONES

de todas clases de la casa VICENTE ROSELLO

a 55 centavos la libra

SE MANDAN POR CORREO

Sucursal: 2053—Octava Avenida, entre 111 y 112 Sts.
Teléfono: Monument 4635

PIDAN LISTA DE PRECIOS, ENVÍOS A TODAS PARTES.

CHOCOLAT-MENIER
BOMBONES

DE VENTA EN

PARIS—LONDON—NEW YORK

TODAS LAS BUENAS CASAS

Ayuntamiento de Madrid

PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

MODAS DE PARIS

Por Mlle. DARE

Tendencias de la Moda



Comprar un correcto abrigo resulta un verdadero problema para la mujer en la presente estación. Longitud, estilo, ruedo parejo o irregular, son cuestiones debatidas. Una solución parcial consiste en dividir el abrigo para diario en dos categorías, para la mañana y para la tarde.

Los figurines actuales indican ambos tipos. Para uso matinal: simple, claro, de corte sastre, aunque a veces los ricos adornos de pieles ganan terreno debido a su carácter práctico. Bajo este abrigo puede llevarse cualquier vestido del guardarropa. Para la tarde: el terciopelo negro prodigamente complementado con pesadas pieles. Este abrigo puede ostentar un vuelo importante, puntas y godets, impropios para la mañana.

Es un factor sencillo y no obstante vital, usar bajo el abrigo una buena faja, algo más larga, en todo sentido, que la de verano. Las escasas ballenas que quizá lleve aquella, no son nada incómodas y perfeccionan la firmeza de la figura. Luego se agrega un corpiño que sobrepasando el extremo superior del corsé-faja, es abotonado en éste por medio de unos ojales elásticos.

Signen triunfando los collares. No son los mismos de temporadas pasadas. Ahora se ven ejemplares de estilos antiguos: viejos collares chinos, ámbars, turmalinas, amatistas, turquesas y así consecutivamente. Un joyero neoyorquino ha comprobado el deseo que manifiestan algunas mujeres por alhajas individuales y ha adaptado las joyas orientales a la exigencias modernas. Estas prendas de adorno armonizan con la nota lujosa de la estación invernal.

Si se juzga por las veladas teatrales, el blanco ocupa un plano primario. El colorado, en un matiz coral laca, está ampliamente representado; hay un poco de verde y bastante rosa.

También se ve mucho laminado, tanto para abrigos como para vestidos. Para el resto, armijo y terciopelo, ornado con zorro blanco, es lo más magnífico para salidas de teatro. Se llevan muchos los guantes, predominando los de piel de Suecia o cabritilla "glacé".

Lo que se ve en París

En París, las colecciones de entretimiento e invierno revelan indecisión en materia de longitud de faldas, mientras que es unánimemente aceptado el vestido largo para veladas. Ciertos modelos tienen ruedo desigual, con breves godets, de extensión no exagerada.

Aparece un nuevo amarillento, pálido. Otras series de trajes precisan la falda alargada, excepto para mañana y deportes. Por la tarde, se ven vestidos ligeramente irregulares en el ruedo; tapados más extensos atrás, curvados hacia arriba en el delantero.

Algunos maniqués ostentan brillantes uñas verdes y anillos con esmeraldas. La presente época es notablemente significativa: todo es bonito. Los tonos son con mayor frecuencia de combinaciones suaves que crudamente vividos, y a veces se ven dos matices del mismo color. El verde es una promesa para la próxima primavera, como lo son los estampados y los coloridos claros.

Lúcense muchas capitas y cuellos esclavinos, como también boletos, velando la línea alta del talle.

DE COCINA

Salmon cocido con espinacas. Cortad, al través, medio kilogramo de salmón curado. Ponedlo a desalar, durante una hora, en agua. Colocadlo a la lumbre en una cacerola con agua fría. Al primer hervor, apartadlo a un ángulo de la hornilla, dejándolo así unos cuarenta minutos. Escurrido. Presentadlo en una servilleta con perejil en rama y acompañado de un plato de espinacas con jugo o leche.

DE BELLEZA

La miel es una gran aliada de la belleza, sobre todo, para suprimir o atenuar rojeces.

Se toman 50 gramos de miel de calidad excelente, se le añade otro tanto de esperma de ballena, se cubre de azúcar en polvo y se le unen 20 gramos de miel de vaca y cuatro gramos de esencia de rosa. Todo esto se mezcla y cuando la masa está completamente homogénea, se habrá conseguido un buen preparado para conservar la belleza del cutis.

Envíe a LA PRENSA 20c en dinero y estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo 500 figurines de la última moda de invierno, para señoras, señoritas y niños de ambos sexos, un sencillo artículo sobre costura y también algunas labores de agua (dibujando 30 puntos), fáciles de hacer para ornato del hogar. Este cuaderno costará 10c.

El mal tiempo demora en San Sebastián al Do-X

Espera continuar vuelo a La Coruña hoy.—El Rey obsequia a los aviadores Jiménez e Iglesias.—Regresan doña Victoria y sus hijas de Londres.—Obsequio de la ciudad de Río de Janeiro.

SANTANDER, noviembre 21.—(P). A última hora de la noche de ayer el tiempo mejoró algo permitiendo el desembarco del señor Dorner y su esposa y demás tripulantes del gran avión alemán "DO-X".

En el muelle fueron saludados por los concejales del Ayuntamiento, quienes presentaron a la señora del inventor un ramo de flores.

Todas las personas desembarcadas pasaron la noche en el hotel.

Se envió a la gran nave aérea un ancla extra para protegerla de la gruesa mar reinante.

El señor Dorner proyecta continuar hoy para la Coruña, si bien los informes meteorológicos indican tiempo nublado y viento adverso.

Esperando al "DO-X"

LA CORUÑA, noviembre 21.—(P). Toda la zona del Puerto y la carretera de circunvalación de Hércules ofrecen esta tarde un aspecto imponente. Puede decirse que toda la ciudad se ha echado a la calle para presenciar la llegada del gran avión alemán.

Hay grandes preparativos para la recepción.

El DO-X suspende la salida

SANTANDER, noviembre 21.—(P). El capitán del avión "DO-X", señor Christensen, dijo hoy que no seguiría su vuelo a la Coruña hasta que el tiempo aclarase.

Por lo tanto es seguro que no parta hoy y es probable que tampoco pueda hacerlo mañana.

Saló de Londres la reina Victoria

MADRID, noviembre 21.—(P). Comunican de Londres que ha salido de aquella capital con dirección a España, la reina doña Victoria, acompañada de sus dos hijas, las infantas Beatriz y Cristina.

Las reales viajeras habían estado en la capital de Inglaterra durante varias semanas.

Prolongada sequía

CUENCA, noviembre 21.—(P). En vista de la pertinaz sequía que tiene consternados a los labradores de esta provincia, el obispo de Cuenca, doctor Laplana ha ordenado a todos los párrocos y rectores de las iglesias que organicen oraciones especiales y rogativas en las misas que se celebren para obtener la lluvia que tanto se necesita.

Muerte de un escultor

FERROL, noviembre 21.—(P). Ha fallecido en esta ciudad el conocido escultor Enrique Rodríguez Vizoso, autor de numerosas obras notables, de carácter religioso.

Complimentando al monarca

MADRID, noviembre 21.—(P). Los conocidos aviadores capitaneados por Jiménez e Iglesias han estado hoy en palacio a cumplimentar al rey y a darle las gracias por el pasador que don Alfonso les ha regalado con una miniatura de todas las condecoraciones que poseen.

Un libro para el rey

MADRID, noviembre 21.—(P). (Sigue en la 2.ª pág.)

GENUINE OLIVE OIL
SELECTED QUALITY
FIGARO
BRUQUER Y RUIJILLO
SEVILLE-SPAIN

El aceite puro de oliva español más popular en toda América desde el Cabo de Hornos hasta la Groenlandia.

¿POR QUÉ?
¡MEJOR Y MÁS BARATO!
Pidalo en su tienda favorita, todos tamaños.

DISTRIBUIDORES GENERALES:
UNANUE Inc.
100 Hudson St., N. Y. C.
Tel. Walker 7323-2934.

Notas de Sociedad

Mejora notablemente después de haber sido sometido a una delicada operación quirúrgica, el señor don Ricardo Adolfo de la Guardia, distinguido panameño, que se encuentra en el Post Graduate Hospital de esta ciudad.

En el vapor "Santa Clara" embarcó ayer, con destino a Chile, el señor Ralph Ackerman, attaché comercial de los Estados Unidos en Valparaíso.

Ayer embarcó en este puerto, en viaje de regreso a su patria, el doctor Santiago Bedoya, distinguido peruano que durante largo tiempo residió en Washington, donde desempeñaba el cargo de secretario de la legación del Perú.

Regresó a Panamá, después de pasar una corta temporada en esta ciudad, el señor don Juan Navarro.

En el vapor "Ecuador" embarca hoy el señor R. Suárez, quien después de permanecer en los Estados Unidos por algún tiempo, se dirige a El Salvador.

Regresó a su patria, después de haber asistido al Congreso Internacional de Carreteras celebrado recientemente en Washington como delegado del Uruguay, el ingeniero Pedro Malfino.

Hacia Río de Janeiro siguió ayer, en el vapor "Eastern Prince", la señora doña Lucía L. de la Lama, esposa del secretario de la embajada mejicana en aquella ciudad.

Ha sido anunciado el compromiso matrimonial del señor James T. Willet, de Washington, y la señorita Lucía Tessado Guzmán, de la Habana.

El señor Willet es hijo del señor William T. Willet y su señora, miembros distinguidos de la sociedad capitalina. La señorita Tessado Guzmán, perteneciente a distinguida familia cubana, cursa actualmente estudios en la Universidad de George Washington.

Con destino a Buenos Aires embarcó ayer, en el vapor "Eastern Prince" el distinguido ingeniero argentino, señor Manuel Baslina, quien asistió en calidad de delegado al Congreso Internacional de Carreteras reunido en Washington.

La fiesta del Club Esperanza

Existe un entusiasmo latente entre el distinguido elemento de la colonia para la fiesta bailable que celebrará el Club Esperanza.

Concha, que ha residido en los Estados Unidos varios años, perteneciendo en ese tiempo a las facultades de Yale y Middlebury, ha sido muy agasajado durante las últimas semanas de su estancia en Nueva York. Proponese permanecer escaso tiempo en Lima, conferenciando con su gobierno, y continuará en seguida su viaje con dirección a La Paz.

A bordo del "Ile de France" partió anoche en viaje de recreo para su patria, el conocido hombre de negocios español don Ricardo Miret. Regresará probablemente a este país a principios del año entrante.

Regresó ayer en el "Ile de France" a España el representante de la Real Academia de la Historia de Madrid, en la inauguración del edificio de la American Academy of Arts and Letters, D. Félix de Llanos y Torriglia.

DE WASHINGTON

Con el fin de asistir a los funerales del señor Oscar L. de la Barra, exconsul de Chile en Baltimore, siguió hacia aquella ciudad el señor Oscar Blanco Viel, primer secretario de la embajada de Chile en Washington.

En honor del señor Higinio González, recién llegado a esta capital, ofreció un almuerzo ayer el señor Carlos de la Barra, agregado comercial de la embajada de Chile en Washington.

En el fin de asistir a los funerales del señor Oscar L. de la Barra, exconsul de Chile en Baltimore, siguió hacia aquella ciudad el señor Oscar Blanco Viel, primer secretario de la embajada de Chile en Washington.

En viaje hacia la Habana, donde proyecta permanecer solo algunas horas, siguió el señor don Pedro Rodríguez-Capote, primer secretario de la embajada de Cuba en Washington, acompañado de su señora esposa y su hija.

A bordo del "Santa Clara" y en compañía de sus distinguidas esposas y hermanas, partió ayer para el Perú el nuevo ministro de esa república en Bolivia, doctor Carlos Concha, exdecano de la escuela española del Middlebury College. El señor

APRENDA A BAILAR

Garantizado—Todo Privado

PASOS DE SALON Y DE TEATRO
"LINDY" y "TAPPING"
PROF.
DARLING MACK'S STUDIOS

104 WEST 136 ST.
NEW YORK CITY
Tel. BRAdhurst 6459

Se colocan alumnos en teatros

"MADERAS DE ORINETE"

es el mágico nombre de una de las más exquisitas creaciones de

"MYRURGIA"

¿Quién no ha soñado alguna vez con las exóticas bellezas del lejano Oriente, tan lleno de misterios y de peregrinas leyendas? ... Un hábito de aquel ambiente, en que flota la nota palpante de los harenas fastuosos donde el amor no muere, es en realidad este maravilloso perfume, preparado con fórmulas y procedimientos orientales...

"MADERAS DE ORIENTE"

EXTRACTO De lujo..... \$12.50
EXTRACTO Singular..... 6.00
EXTRACTO Pequeño..... 3.50
EXTRACTO Miniatura..... 1.00
LOCION..... 7.00
POLVOS Lujosa caja de madera..... 4.00
POLVOS Caja redonda..... 1.50
JABON Caja de 3 pastillas..... 1.50

Pida catálogo ilustrado de los productos "Myrurgia" a sus distribuidores:

Librería Cervantes

62 LENOX AVE. ESQ. A LA CALLE 113
Teléfono: University 5697
NEW YORK CITY

Servimos pedidos por C. O. D., y estamos abierto diariamente hasta las 12 P. M.

Nuestro surtido de TARJETAS POSTALES es inmenso y comprende los siguientes precios: 5, 10, 15, 25, 35 y 50 cts.

¿Le interesan las noticias de España e Hispanoamérica?

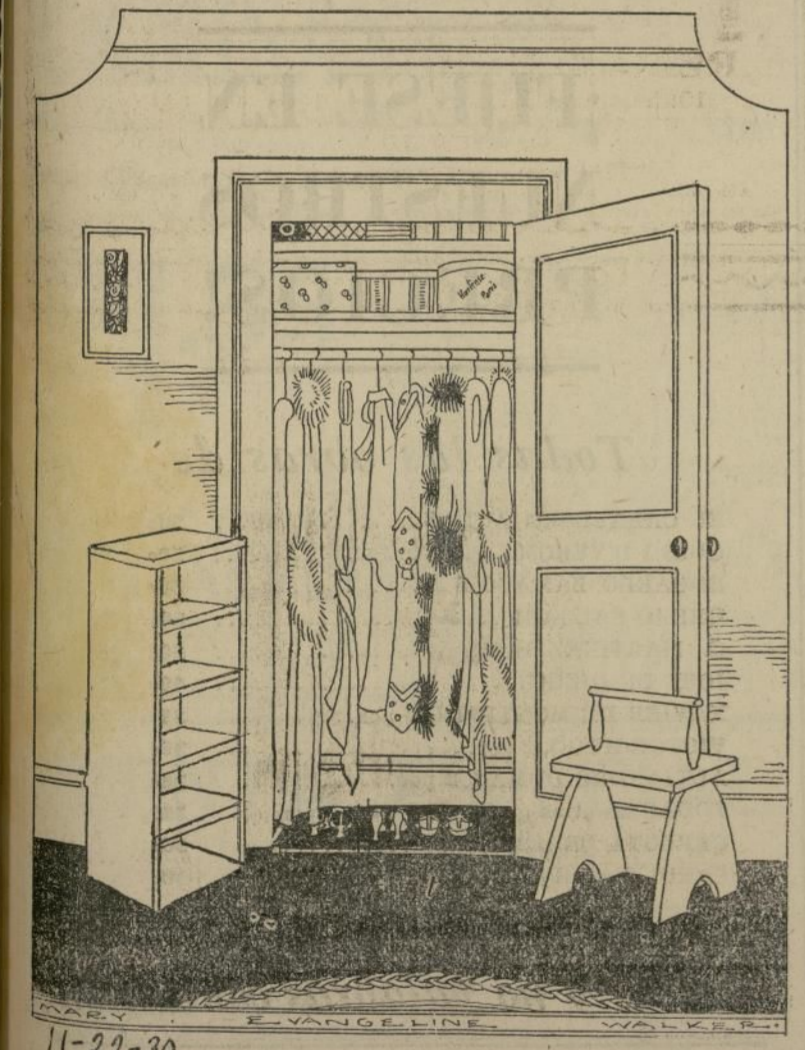
¿Desea Ud. una recopilación de las noticias más importantes de los países de habla española?

En LA PRENSA la hallará diariamente, además de la reseña de las actividades de las colonias de habla española residentes en los Estados Unidos, un relato de los últimos sucesos y acontecimientos de carácter mundial más interesantes.

Lea LA PRENSA todos los días

ARMARIOS — SU ARREGLO EN LA DECORACION MODERNA

Accesorios para adornar el armario son las últimas ideas para aumentar el espacio en una forma económica. Es sorprendente lo que estos accesorios agregan a la comodidad del armario, tanto para acomodar mayor número de artículos como para darle una bonita apariencia. A menos que una no haya hecho



Accesorios portátiles como los del grabado son muy útiles en un armario.

cho construir la casa a su gusto, estos accesorios son portátiles. Se construyen por lo regular de madera muy fina, pero a veces se hacen de cartón muy fuerte. Es cuestión de gusto personal.

Se pueden hacer gavetas adicionales del ancho y altura que se desee. Estas pueden colocarse debajo de las tabillas o en ellas o en nichos hechos a propósito en las puertas del armario. Si el armario es grande pueden colocarse pegadas a la pared.

Selección de colores

Estas pueden pintarse del color que predomine en la habitación o en un matiz secundario.

La luz del armario debe tenerse en cuenta al seleccionar los colores. Por ejemplo, un armario oscuro parecerá reflejar la luz solar si se pinta de amarillo. Esto proporciona un ambiente grato alrededor, principalmente si se matiza con un poco de rojo, como el anaranjado o color calabaza.

También el celeste y rosado son muy bonitos, y si se usan en tonalidades delicadas, harán el armario lucir claro, aunque no en la forma del amarillo. Estos accesorios que se arreglan a los armarios por lo regular se hallan en matices desaparecidos.

CONOCIMIENTOS UTILES

Los cuellos de encaje se limpian, espolvoreándolos con ácido bórico en cantidad abundante y dejándolos enrollados unos cuantos días, transcurridos los cuales se sacudirá el ácido, y las manchas habrán desaparecido.

ESTEVE & ALCARAZ

1571 Park Ave. Esquina 113 St. New York
Teléfono University 5562

YERBA MATE

de las marcas más acreditadas

PRODUCTOS importados directamente

CONSERVAS ESPAÑOLAS Y MEXICANAS

HARINA DE GARBANZOS
DULCES EN CONSERVA DE CUBA

VISITEN NUESTROS OTROS ESTABLECIMIENTOS DEL
67 EAST 113 STREET y 201 EAST 102 STREET
en este último vendemos CARNES Y AVES FRESCAS

YERBA CRUZ de MALTA

MATES Y BOMBILLAS

Ventas al por mayor y menor
No envíe dinero, pague Ud. al cartero.

PRECIOS AL POR MENOR

Latas de 1 kilo..... \$1.10
5 kilos..... \$4.75
Sueldo por libra..... \$0.35

CAFE TOSTADO, FRESCO TODOS LOS DIAS.

J. PAREDES
SOUTH AMERICAN COFFEE ROASTING
191 Hester St.
Teléfono Dry Dock 5998.

¡ACÉRQUESE AL MICRÓFONO!



¡Y grabe sus propios discos en su hogar EN EL NUEVO

Radio Victor

Con Electrola!

(Con equipo para grabar discos)

3 INSTRUMENTOS MUSICALES COMPLETOS EN UNO \$285.00

El más grandioso instrumento musical que ha fabricado la VICTOR —

Visítenos hoy mismo... Oiga supropia voz, hablada o cantada!

A PLAZOS FACILES

CASTELLANOS-MOLINA CORPORATION

TIENDA PRINCIPAL
45 WEST 116th STREET
(Entre Lenox y 5a. Ave.) — Tel. University 4933

SUCURSALES

1 SOUTH STREET
ESQUINA DE SOUTH PERRY
TEL. HOWLING GREEN 6315
101 LENOX AVENUE
ESQUINA CALLE 113

1352—5th AVENUE
(ENTRE CALLES 112 y 113)
3478 BROADWAY
(ESQUINA CALLE 142)

ABIERTAS DE NOCHE

Los equipos gallegos y portugueses frente a fuertes adversarios mañana

Tanto el G. Hungarian como el First German se han preparado con ahinco

Programas de la American League y la Liga Hispano Americana.—Otros partidos para mañana.

Dos interesantes encuentros serán jugados mañana en el West End Club de Brooklyn, conteniendo en el primero el Sardinero Football Club y el Segura F. C., por el campeonato de la Metropolitan League, y en el segundo el German Hungarian Club y el German Hungarian por la Copa Nacional.

El primer "match" dará comienzo a las 1 P. M., y el segundo a las 2.30 P. M.

El Sardinero, que no juega desde hace dos domingos debido al mal tiempo, presentará en sus filas a Armstrong, Soler y Pardo.

Los gallegos movilizarán sus mejores elementos contra el cuadro germano-húngaro, que se ha preparado como nunca para hacerles frente a sus adversarios.

El encuentro entre el State Sport Club y los Brooklyn Shamrocks, que fue postpuesto el domingo pasado a causa del mal tiempo, será jugado mañana por la tarde en el Victory Field, Jamaica Avenue y Woodhaven Boulevard, presentando el cuadro hispano esta alineación: Toppa, G. Edesa, Sayers, Monco, Alegría, Astamendi, V. Revuelta, Lucas, J. Revuelta, Douglas y Button.

Por el campeonato de la primera división de la Labor Sport Union League jugarán mañana, a las 1 p. m., en la cancha situada en el Park Central a la altura de la calle 64, el Harlem Progressive Club y el Olympic F. C., campeón de la Liga.

El Harlem va a presentar nuevos elementos en su alineación.

En este campo se llevará a cabo mañana, si el tiempo lo permite, el partido que fue postpuesto el domingo pasado, entre el Muro Montañés y el Pearl F. C.

El "kick-off" será hecho a las 2.30 P. M.

El Bayside Park se halla situado en Jersey City.

IRONBOUND FIELD

Conforme hemos anunciado, a las 2.30 P. M. se dará mañana en este campo el "kick-off" del partido por la National Challenge Cup entre el Sport Club Portugués y el First

German F. C.

El match es esperado con verdadero interés por los simpatizantes de los clubs contendientes.

HUDSON PARK

El Sada F. C. y el Kialto Sporting Club celebrarán mañana por la tarde en este campo de juego, situado en Manhattan, un encuentro por el campeonato de la Liga Hispano Americana de Balompié.

El match dará comienzo a las 1 p. m.

AMERICAN LEAGUE

Encuentros que serán jugados esta tarde: Brooklyn vs. N. Y. Giants en el Hawthorne Field, Brooklyn; New Bedford vs. Hakoah, en el Battery Park.

Para mañana se anuncian los siguientes: N. York vs. Giants en el Starlight Park, arbitrado C. Creighton; Brooklyn vs. Newark en el Hawthorne Field bajo Ed McCabe; Fall River vs. New Bedford en el Mark Stadium, a las órdenes de Perry; Providence vs. Hakoah en el Kinsley Park, jugando A. Votolato.

He aquí el orden actual de los equipos en la tabla de puntos:

G. P. E. Pts.
New Bedford . . . 10 5 4 24
Fall River . . . 7 1 4 18
Hakoah . . . 6 3 6 18
Pawtucket . . . 7 8 3 17
N. Y. Giants . . . 5 6 7 17
Newark Amer. . . 6 7 3 15
New York S. C. . . 6 7 2 14
Providence . . . 5 10 2 12
Brooklyn . . . 4 9 3 11

MATTANO PARK

Ambos equipos del Centro Español de Elizabeth, N. J., jugarán mañana por la tarde en el Mattano Park. El segundo cuadro se enfrentará a la 1.ª m. con el Brazilian F. C. de Newark y el primero con el Clan McFarland a las 2.30 p. m. en un partido por el campeonato de la liga.

En el encuentro del Centro Español "A" hará su reaparición, por lo que respecta a las competencias de la liga, Troncoso.

El amor de Napoleón Bonaparte por Josefina y las aventuras del Corso durante la marcha sobre Waterloo que debía ser fatal para Francia, pero necesaria para el establecimiento del equilibrio del mundo, son presentados en la cinta "El Barbero de Napoleón" que se exhibe desde ayer y durante toda la semana próxima, en el teatro San José.

Basada en el libreto de Arthur Caesar y producida por John Ford para la Fox, la cinta incluye escenas magníficas, siendo el diálogo interesante y la sincronización excelente.

En el mismo programa incluye el Teatro San José la cinta "En Nombre de la Amistad", con Andrés de Segura, Luana Alcañiz, George Lewis y otros.

Un contrabando de licores valuada

(Continuación de la pág.)

tas de servicio han detenido otras embarcaciones pequeñas, que se dedican a la pesca, el "Ray" y el "Notus". Otras chalupas detenidas en los últimos días incluyen el "Choctaw" y los botes rápidos, el "Strung" y el "Mohawk", los cuales fueron multados con cien dólares.

Los departamentos de Justicia y del Tesoro de Washington han enviado varios agentes para que cooperen con los guardacostas a la resolución de estos casos.

Otra protesta por la anunciada exhibición de torero de Newark, N. J.

NEWARK, N. J., noviembre 21 (P).—La Lord's Day Alliance envió hoy una protesta al alcalde Jerom T. Congleton, contra la exhibición de torero por Sidney Franklin que el promotor Dave Mackay anuncia para el 30 del presente en el Bears Stadium de Newark.

Mackay asegura que la cuestión será puramente una "exhibición" en la que no se lastimará en absoluto al toro, pero los que se oponen a la celebración del simulacro de "fiesta brava" alegan que esta primera tentativa podría entusiasmar al público y crear demanda por otras "exhibiciones".

El Rev. Dr. Harry L. Bowly, de East Orange, secretario general de la Alianza, en una carta al alcalde, dice: "La exhibición ésta sería una de lugar y violaría las leyes del Estado sobre espectáculos los domingos. Además, estas cosas no deberían ser cobijadas en ninguna parte del país."

Suspendida la corrida

El director de Seguridad Pública, William J. Egan, canceló hoy el permiso de una corrida de toros el 30 del presente.

El debut de Luis Valencia anteanoche

El debut del transformista español Luis Valencia anteanoche en el "Town Hall" de esta ciudad no correspondió a la expectación del público, pues Valencia no justificó la fama de que viene precedido, tal vez por la natural nerviosidad del que se encuentra de pronto en medio extraño.

Valencia cumplió su programa al pie de la letra, pero ni en sus bailes, ni en sus transformaciones dio la impresión del artista que se creía, y el público se mostró decepcionado desde un principio.

Los números por el tercio que acompañó a Valencia y que tocó en los intermedios, excelentes y muy aplaudidos, sin embargo.

JEAN

Es el papel francés ideal para el cine, el mejor del mundo, especialmente en la película "GÉNÈRE", "PARA", "LA FINE", "GADITANA", "EL MARINERO" y "VENEDORA".

Cajas de 50 bloques de 100 hojas, \$2.50

PURLOS — PICADURA

PIDA LISTAS DE PRECIOS.

SUAREZ Y CRESPO

113 Maiden Lane, New York

El problema de encontrar un buen lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar los anuncios que de Restaurantes, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA Anuncio.

NO PODRA EXHIBIR SUS MAZAZOS EN BARCELONA

Black Bill vencido por Kocsis; Gelb derrota a Leiner

Ante un escaso público se llevaron a cabo el jueves en la noche las peleas anunciadas para el Olympia Athletic Club, constando el programa de cuatro encuentros de a cuatro asaltos, y dos principales de a diez.

En el primero de éstos los fanáticos de Harlem fueron obsequiados con un contratiempo cuando el peleador moscovita, Black Bill, fue declarado vencido por Antol Kocsis, ex campeón olímpico de su categoría. Kocsi, a 116 libras, logró anotarse los últimos tres asaltos, lo bastante para ganarle por puntos a Black Bill, que pesó 114½ libras.

En la final, Mickey Gelb, el peso-pluma húngaro, fue declarado vencedor por puntos en su pelea con Maxie Leiner, quien substituyó a Jimmy Slavin en el cartel. Gelb, pesando 129½, se vio necesitado a emplear toda su maña para vencer a Leiner y sus 131 libras.

En las preliminares, Al Matthews, 134½, venció a Clyde Jones, 134½, por decisión; Frankie Beeze, 123½, empató con el mejicano José Cantil, 119½; Frank Grosby, 154½, le propinó tamaño izquierdazo a Barney Monte, 151, echándole a la lona por los reglamentarios diez segundos, a los 1.03 del primer asalto, y Johnny Fitzpatrick, 124½, libras, derrotó por puntos a Lew Garvel, 129½ libras.

En el próximo lunes por la noche se enfrentarán en el New Lenox Sports Club de esta ciudad el campeón puertorriqueño del peso pluma Koli-Kolo y el italo-americano Frankie Marchese.

El combate ha sido señalado a 10 asaltos y encabezará el programa, en el que figuran también Agustín Pérez y José Pimentel, también puertorriqueños.

ESPECTACULOS

Teatro SAN JOSE

En sesión continua de 1 p. m. a 11 p. m. Domingos y días festivos de 12 m. a 11 p. m.

Por la semana a comenzar el VIERNES 21 DE NOVIEMBRE

DOS SELECTAS PRODUCCIONES DEL CINE PARLANTE

"EN NOMBRE DE LA AMISTAD"

Con Andrés de Segura, Luana Alcañiz, George Lewis. — También:

"EL BARBERO DE NAPOLEON"

Con JUAN A. EULAT, JOSEFINA FERNANDEZ.

En la atracción semanal, la insuperable revista musical

"LA FAVORITA DEL CABARET"

¡DEBUT! con ¡DEBUT! En el reparto: La Maya, Los Caninos, Galván-Flóres, Trío Machín, Elena Brito, (Empleados sopranos) (Dúo musical) Guillermo Moreno, Alvaro Moreno, Ismael.

SELECCIONADO CORO DE 12 LINDAS MUCHACHAS.—Asientos reservados para la función de media noche el sábado. — ¡COMPRE SUS BOLETOS AHORA!

TOWN HALL

ESTA NOCHE, noviembre 22, jueves por la noche, noviembre 27, y martes por la noche, diciembre 2, a las 8.30.

LA BAILARINA MAS GRANDE DE ESPAÑA

(ANTONIA MERCÉ)

ARGENTINA

MICHEL BORDON EN EL PIANO.

Asientos de venta en taquilla ahora. (Piano Steinway)

Dir. METROPOLITAN MUSICAL BUREAU

VENGA MANANA DOMINGO

A LA

UNION HISPANO BENEFICA

QUE OPRECE OTRO

GRANDIOSO BAILE

que se celebrará en su edificio social:

239 West 14th Street

(Antigua casa de la Unión Benéfica Española).

NUOVA Y EXCELENTE ORQUESTA.

TEATRO PARK PALACE

3 Oeste calle 110, Esq. 5a. Ave.

Hoy sábado, a las 8.30 P. M.

Grandiosa función española, en honor y beneficio de la tripulación del buque "ISLA DE PUERTO RICO"

compuesta por los señores Rafael Colado, Andrés Cull y Edmundo Fernández.

"LA HUELGA DE COMICOS"

con los artistas Josefina Conesa, J. Morán, E. Lando, J. Estrella y J. Garrido.

ACTO DE VARIETADES por Los Rímicas, Aida Luciano, El Trío Anónimo, Demófilo, J. Méndez, Jaime Estrella, Antonio González y Alberto O'Farrell.

BAILE FINAL por la orquesta "Borinquen Serenaders".

Caballeros 75c, Damas 50c, Niños 25c.

METROPOLITAN OPERA

Hoy, 22, sábado, 8.30. Glorioso West

Operas, noche, 8.30. Concierto Especial

Miércoles, noche, 8.30. Concierto Especial

Jueves, mat. 2. Cav. Rusticana y Pagliacci

Jueves, noche, 8.30. Concierto Especial

PIANO KNABE EXCLUSIVAMENTE

50th St. y 7th Avenida

Dirección de S. I. Rothfeld (ROXY)

Más grande mejor

"SUNNY SIDE UP"—Una historia de amor

"JUST IMAGINE"

En la escena: Inmortalidad en colores, de "Thanksgiving", Cora del Roxy.

DAVID BELASCO presenta

HELEN GAGHAN en

TONIGHT OR NEVER

Un nuevo espectáculo por Lili Hatvany

BELASCO TH. W. 44 St. Mats. Inc. sabb.

ROXY

50th St. y 7th Avenida

Dirección de S. I. Rothfeld (ROXY)

Más grande mejor

"SUNNY SIDE UP"—Una historia de amor

"JUST IMAGINE"

En la escena: Inmortalidad en colores, de "Thanksgiving", Cora del Roxy.

DAVID BELASCO presenta

HELEN GAGHAN en

TONIGHT OR NEVER

Un nuevo espectáculo por Lili Hatvany

BELASCO TH. W. 44 St. Mats. Inc. sabb.

ROXY

50th St. y 7th Avenida

Dirección de S. I. Rothfeld (ROXY)

Más grande mejor

"SUNNY SIDE UP"—Una historia de amor

"JUST IMAGINE"

En la escena: Inmortalidad en colores, de "Thanksgiving", Cora del Roxy.

DAVID BELASCO presenta

HELEN GAGHAN en

TONIGHT OR NEVER

Un nuevo espectáculo por Lili Hatvany

BELASCO TH. W. 44 St. Mats. Inc. sabb.

ROXY

50th St. y 7th Avenida

Dirección de S. I. Rothfeld (ROXY)

Más grande mejor

"SUNNY SIDE UP"—Una historia de amor

"JUST IMAGINE"

En la escena: Inmortalidad en colores, de "Thanksgiving", Cora del Roxy.

DAVID BELASCO presenta

HELEN GAGHAN en

TONIGHT OR NEVER

Un nuevo espectáculo por Lili Hatvany

BELASCO TH. W. 44 St. Mats. Inc. sabb.

ROXY

50th St. y 7th Avenida

Dirección de S. I. Rothfeld (ROXY)

Más grande mejor

"SUNNY SIDE UP"—Una historia de amor

"JUST IMAGINE"

En la escena: Inmortalidad en colores, de "Thanksgiving", Cora del Roxy.

DAVID BELASCO presenta

HELEN GAGHAN en

TONIGHT OR NEVER

Un nuevo espectáculo por Lili Hatvany

BELASCO TH. W. 44 St. Mats. Inc. sabb.

ROXY

50th St. y 7th Avenida

Dirección de S. I. Rothfeld (ROXY)

Más grande mejor

"SUNNY SIDE UP"—Una historia de amor

"JUST IMAGINE"

En la escena: Inmortalidad en colores, de "Thanksgiving", Cora del Roxy.

DAVID BELASCO presenta

HELEN GAGHAN en

TONIGHT OR NEVER

Un nuevo espectáculo por Lili Hatvany

BELASCO TH. W. 44 St. Mats. Inc. sabb.

ROXY

50th St. y 7th Avenida

Dirección de S. I. Rothfeld (ROXY)

Más grande mejor

"SUNNY SIDE UP"—Una historia de amor

"JUST IMAGINE"

En la escena: Inmortalidad en colores, de "Thanksgiving", Cora del Roxy.

DAVID BELASCO presenta

HELEN GAGHAN en

TONIGHT OR NEVER

Un nuevo espectáculo por Lili Hatvany

BELASCO TH. W. 44 St. Mats. Inc. sabb.

ROXY

50th St. y 7th Avenida

Dirección de S. I. Rothfeld (ROXY)

Más grande mejor

"SUNNY SIDE UP"—Una historia de amor

"JUST IMAGINE"

En la escena: Inmortalidad en colores, de "Thanksgiving", Cora del Roxy.

DAVID BELASCO presenta

HELEN GAGHAN en

TONIGHT OR NEVER

Un nuevo espectáculo por Lili Hatvany

BELASCO TH. W. 44 St. Mats. Inc. sabb.

ROXY

50th St. y 7th Avenida

Dirección de S. I. Rothfeld (ROXY)

Más grande mejor

"SUNNY SIDE UP"—Una historia de amor

"JUST IMAGINE"

En la escena: Inmortalidad en colores, de "Thanksgiving", Cora del Roxy.

DAVID BELASCO presenta

HELEN GAGHAN en

TONIGHT OR NEVER

Un nuevo espectáculo por Lili Hatvany

BELASCO TH. W. 44 St. Mats. Inc. sabb.

ROXY

50th St. y 7th Avenida

Dirección de S. I. Rothfeld (ROXY)

Más grande mejor

"SUNNY SIDE UP"—Una historia de amor

"JUST IMAGINE"

En la escena: Inmortalidad en colores

SECCION DE RADIO

Importantes partidos decisivos en el programa de football de esta tarde. La obra "Lorenzaccio" será cantada hoy. Concierto de la Sinfónica General Electric. Canciones mejicanas por Alfredo Cuadra. Reanudación mañana sus conciertos los grupos típicos "Los Andinos" y "Los Gauchos". La soprano chilena Olimpia de la Cerna por la WPCB. Toscanini dirigirá la Filarmónica. "El Barbero de Sevilla" por la Liga Cívica de ópera. Un grupo de reputados artistas participará en el programa "Estrellas de Broadway".

Ya toca a su fin la temporada de football universitario y los partidos celebrados en la postremera de la temporada se consideran de suma importancia para decidir el campeonato imaginario de dicho deporte en la nación. La radiotelefonía, siempre alerta a las exigencias del auditorio invisible, no pasa por alto el imán que encierran para aquél, los desafíos decisivos de la tarde de hoy.

Diffícil tarea la del aficionado al escoger el juego de más atracción entre los tres que han de ser transmitidos por las principales difusoras. En primer lugar, se celebra el tradicional encuentro entre los equipos de las universidades rivales de Yale y Harvard. La WPAF ha encargado del micrófono al popular anunciador Bill Munday, quien hará la descripción del juego comenzando a las 1.45 p. m.

De quizás mayor atracción, por tratarse de un equipo que goza de admiración general por la brillantez de su juego, será el partido que celebrarán en Evanston, Illinois, las universidades de Notre Dame y Northwestern, para decidir el campeonato de la región central de la nación y posiblemente de todo el país. Ambos equipos entrarán en acción con una hoja imaculada, no habiendo perdido ninguno de sus juegos de la temporada. Comenzando a las 2.45 p. m., Ted Husing hará la descripción de este desafío que será transmitido por la red Columbia, cuya estación metropolitana es la WABC.

A las 2.15 de la tarde, el celebrado cronista deportivo y anunciador, Ford Frick, por las ondas de la WJZ relatará el desarrollo del referido partido que se celebrará entre los equipos del Colegio Naval de Annapolis y la Universidad de Maryland.

La Compañía Cívica de Ópera de Chicago presentará esta noche a las 10.00, por conducto de la transmisora WJZ, la obra "Lorenzaccio", que tanto éxito ha logrado en aquella ciudad en su representación durante la temporada en curso.

El mismo reparto que ha logrado popularizar dicha obra en las tablas se encargará de su interpretación por el radio; cantándose en el mismo con los celebrados artistas Maria Clausen, Sonia Sharnova, Charles Hackett, Vanri Marcoux, Jean Vuille, Edouard Coutreuil y Chase Baromeo, que serán dirigidos por el maestro Emil Cooper.

"Carnaval Bohemio", una de las tres obras en el ciclo compuesto por el insigne Dvorak, que incluye también a "Naturaleza" y "Amor", será ejecutada por la orquesta sinfónica de la General Electric, bajo la dirección del reputado maestro Walter Damrosch, en el concierto que ofrece hoy a las 9.00 p. m., por la estación WPAF, Floyd Gibbons, el "chete parlante", tomará también parte en el programa, con una de sus disertaciones de diez minutos tituladas "Aventuras en el Campo de la Ciencia". El programa musical es como sigue:

Obertura: Carnaval Bohemio.....Dvorak
Selecciones de "Sylvia".....Debussy
(a) Valse lento
(b) Pizzicato
Ensalmo de Viernes Santo, de "Parsifal".....Wagner

AGENCIAS FUNERARIAS

Cuando ocurra una defunción usted necesitará un funerario de confianza

Llame a

Edgecombe 2712

A CUALQUIER HORA

J. A. WALLACE

FUNERAL PARLOR

1671 Amsterdam Avenue,

esquina a la 143

Reses mortuorias embalsamadas al extranjero.

EN CASO DE DEFUNCION

Llame a "TRAFALGAR 8200"

FRANK E. CAMPBELL

"The Funeral Church" Inc. (Libre culto)

BROADWAY Y 66th STREET

AGENCIA FUNERARIA

DE

ECHEVARRIA E HIJOS

2009-7th Ave., entre las calles 120 y 121

Teléfonos (día y noche) Monument 3765 y 2669

En caso de defunción, nuestros servicios son siempre satisfactorios por cuanto conocemos las costumbres de nuestra raza y ponemos especial interés en complacer a todos.

NUESTROS PRECIOS SON MODERADOS.

SELECCIONES PARA HOY

12.30 P.M.—Alfredo Cuadra; programa mejicano—WOV.
6.00 P.M.—Banda del Departamento de Incendios—WNYC.
9.30 P.M.—Sorpresa Necco; variedades—WABC.
8.30 P.M.—Orquesta Freddie Rich—WABC.
9.00 P.M.—Programa General Electric—WEAF.
9.30 P.M.—Revista "Dutch Masters"—WJZ.
9.30 P.M.—Velada pugilística; Ridgewood Grove—WGBS.
10.00 P.M.—Opera: "Lorenzaccio"—WJZ.
10.00 P.M.—Orquesta Lucky Strike—WEAF.
11.00 P.M.—Orquesta Jack Denny—WABC.
12.00 M.N.—Rudy Vallée y su orquesta—WEAF.

FOOTBALL UNIVERSITARIO

1.45 P.M.—Yale vs. Harvard—WEAF.
2.15 P.M.—Colegio Naval vs. Maryland—WJZ.
2.45 P.M.—Northwestern vs. Notre Dame—WABC.

SELECCIONES PARA MAÑANA

1.00 P.M.—Cuarteto Perole; concierto—WOR.
1.30 P.M.—Los Andinos, orquesta regional—WGBS.
2.00 P.M.—Concierto Sinfónico Roxy—WJZ.
3.15 P.M.—Orquesta Sinfónica Filarmónica—WABC.
3.30 P.M.—Olimpia de la Cerna, soprano—WPCB.
4.15 P.M.—Orquesta Canadian Pacific—WJZ.
5.00 P.M.—Opera: "El Barbero de Sevilla"—WGBS.
6.00 P.M.—Alfredo Cuadra, programa mejicano—WGBS.
6.15 P.M.—Concierto operístico—Danza.
6.30 P.M.—"Nina Rosa", ópera en serie—WMCA.
7.45 P.M.—Conjunto sinfónico Levitt—WOR.
8.00 P.M.—Mayor Bowes; Teatro Capitol—WEAF.
8.00 P.M.—Mme. Ernestina Schumann-Heink, contralto—WJZ.
8.50 P.M.—Los Gauchos; conjunto típico—WABC.
9.15 P.M.—Programa Atwater Kent—WEAF.
9.30 P.M.—Estrellas de Broadway—WGBS.
9.30 P.M.—Orquesta Sinfónica Manhattan—WOR.
10.00 P.M.—Concierto Toscha Seidel—WABC.
10.15 P.M.—Orquesta Studebaker—WEAF.
10.30 P.M.—Teatro antiguo de variedades—WOR.

Vuelo de la aviación... Rimsky-Korsakoff
Escenas napoleónicas... Massenet
Moly en the Shore... Grieg

A petición popular, el tenor Ben Alley ha sido nuevamente invitado a participar en el programa Necco, atracción que transmite la WABC hoy a las 7.30 p. m., y en cuyo mismo programa toma parte el muy popular actor cómico Henry Burdette. El afamado sexteto Necco de saxófonos y la orquesta que dirige el reputado batuta Freddie Rich.

El muy popular Alfredo Cuadra continúa ocupando cartel en las difusoras metropolitanas, y con su grupo ofrece sus programas de composiciones regionales de Méjico sábados y domingos. Comenzando a las 2.45 p. m., Ted Husing hará la descripción de este desafío que será transmitido por la red Columbia, cuya estación metropolitana es la WABC.

Y a las 2.15 de la tarde, el celebrado cronista deportivo y anunciador, Ford Frick, por las ondas de la WJZ relatará el desarrollo del referido partido que se celebrará entre los equipos del Colegio Naval de Annapolis y la Universidad de Maryland.

La Compañía Cívica de Ópera de Chicago presentará esta noche a las 10.00, por conducto de la transmisora WJZ, la obra "Lorenzaccio", que tanto éxito ha logrado en aquella ciudad en su representación durante la temporada en curso.

El mismo reparto que ha logrado popularizar dicha obra en las tablas se encargará de su interpretación por el radio; cantándose en el mismo con los celebrados artistas Maria Clausen, Sonia Sharnova, Charles Hackett, Vanri Marcoux, Jean Vuille, Edouard Coutreuil y Chase Baromeo, que serán dirigidos por el maestro Emil Cooper.

"Carnaval Bohemio", una de las tres obras en el ciclo compuesto por el insigne Dvorak, que incluye también a "Naturaleza" y "Amor", será ejecutada por la orquesta sinfónica de la General Electric, bajo la dirección del reputado maestro Walter Damrosch, en el concierto que ofrece hoy a las 9.00 p. m., por la estación WPAF, Floyd Gibbons, el "chete parlante", tomará también parte en el programa, con una de sus disertaciones de diez minutos tituladas "Aventuras en el Campo de la Ciencia". El programa musical es como sigue:

Obertura: Carnaval Bohemio.....Dvorak
Selecciones de "Sylvia".....Debussy
(a) Valse lento
(b) Pizzicato
Ensalmo de Viernes Santo, de "Parsifal".....Wagner

PROGRAMA PARA HOY

WNYC, 536 M.
11.00 A.M.—Programa de variedades.
11.25 A.M.—Informes cívicos.
12.00 P.M.—Programa de variedades.
12.30 P.M.—Programa de variedades.
1.00 P.M.—Programa de variedades.
1.30 P.M.—Programa de variedades.
1.50 P.M.—Programa de variedades.
2.00 P.M.—Programa de variedades.
2.30 P.M.—Programa de variedades.
2.50 P.M.—Programa de variedades.
3.00 P.M.—Programa de variedades.
3.30 P.M.—Programa de variedades.
3.50 P.M.—Programa de variedades.
4.00 P.M.—Programa de variedades.
4.30 P.M.—Programa de variedades.
4.50 P.M.—Programa de variedades.
5.00 P.M.—Programa de variedades.
5.30 P.M.—Programa de variedades.
5.50 P.M.—Programa de variedades.
6.00 P.M.—Programa de variedades.
6.30 P.M.—Programa de variedades.
6.50 P.M.—Programa de variedades.
7.00 P.M.—Programa de variedades.
7.30 P.M.—Programa de variedades.
7.50 P.M.—Programa de variedades.
8.00 P.M.—Programa de variedades.
8.30 P.M.—Programa de variedades.
8.50 P.M.—Programa de variedades.
9.00 P.M.—Programa de variedades.
9.30 P.M.—Programa de variedades.
9.50 P.M.—Programa de variedades.
10.00 P.M.—Programa de variedades.
10.30 P.M.—Programa de variedades.
10.50 P.M.—Programa de variedades.
11.00 P.M.—Programa de variedades.
11.30 P.M.—Programa de variedades.
11.50 P.M.—Programa de variedades.
12.00 P.M.—Programa de variedades.

AGENCIAS FUNERARIAS

Cuando ocurra una defunción usted necesitará un funerario de confianza

Llame a

Edgecombe 2712

A CUALQUIER HORA

J. A. WALLACE

FUNERAL PARLOR

1671 Amsterdam Avenue,

esquina a la 143

Reses mortuorias embalsamadas al extranjero.

EN CASO DE DEFUNCION

Llame a "TRAFALGAR 8200"

FRANK E. CAMPBELL

"The Funeral Church" Inc. (Libre culto)

BROADWAY Y 66th STREET

AGENCIA FUNERARIA

DE

ECHEVARRIA E HIJOS

2009-7th Ave., entre las calles 120 y 121

Teléfonos (día y noche) Monument 3765 y 2669

En caso de defunción, nuestros servicios son siempre satisfactorios por cuanto conocemos las costumbres de nuestra raza y ponemos especial interés en complacer a todos.

NUESTROS PRECIOS SON MODERADOS.

UNA MAQUINA PARLANTE POR LA RADIOTELEFONIA



El grabado muestra una escena en los talleres de la National Broadcasting Company mientras el simpático "fonógrafo humano," Floyd Gibbons, relata sus aventuras por los siete mares del universo. Su ayudante, Kenneth McGregor (izquierda) lleva cuenta del tiempo no sea que Floyd se entusiasme. Todos los domingos, a las 9.30 P. M., por la WJZ, Gibbons entona sus cantos heroicos.

SOCIEDADES HISPANAS

LA UNION HISPANO BENEFICA CELEBRA HAÑANA UN BAILE

Todo está ultimado para el baile de mañana domingo celebrará esta sociedad en su edificio de la calle 14.

Como en años anteriores, estas veladas dominicales empiezan a adquirir su acostumbrado esplendor del entusiasmo que despiertan entre la legión de simpatizantes que a las mismas concurren, dispuestos a disfrutar unas horas de júbilo y algarabía camaradería.

La orquesta, por su parte, en su deseo de corresponder a las finas atenciones que del público viene recibiendo, prepara un nuevo y escogido programa capaz de satisfacer los caprichos más diversos.

El lunes día 24, a las 8.30 de la noche, celebrará la Unión Hispano Benéfica una velada de los salones Hall de donde se transmitirá por la estación WABC comenzando a las 3.15 p. m. El programa clásico se compone de las siguientes composiciones:

Obertura: Anacron... Cherubini
Sinfonía "Hafner"... Mozart
Hilf den Helden... Strauss

La Liga Cívica de Ópera presentará mañana a las 5.00 p. m., por la WGBS, la popular obra en dos actos de Gioacchino Rossini, "El Barbero de Sevilla", bajo la dirección del maestro Edward Lebegett, y con el siguiente reparto:

Rosina... Violetta Flores, soprano
Barba... Louis, mezzosoprano
Figaro... Giuseppe Barroli, tenor
Don Bartolo... Eugenio Prossperi, baríton
Don Basilio... Imperio Ferrar, bajo
Florentino... Vito Vaido, parturquín

A las 9.30 p. m. de mañana, toda una pléyade de artistas de primera categoría participarán en el programa que será radiado por la estación WGBS. Bajo la dirección de Chamberlain Brown, los siguientes tomarán parte: Anna Fitzu, de la Ópera de Chicago; Blanche Ring, primera actriz de zarzuela; Brownie Peebles, mezzosoprano de la compañía de Ópera Americana; Louise Brown, tiplo de la zarzuela "Lady Fingers"; Eddie Buzzev; William Harrigan, primer actor del cine y de las tablas; Charles Barnes Young, barítono de la "Vanderbilt Revue"; y James Liddy, popular tenor que ha participado en las famosas zarzuelas y óperas "The Sturd", "The Prince of the City", "Castles in the Air" y en el estreno de "La Viuda Alegre".

GRAN BAILE EN CASA DE GALICIA

El miércoles 26 víspera del día de Dar Gracias se celebrará en los salones de Casa de Galicia un gran baile que superará a los celebrados en años anteriores, por la animación que reina y la participación que ha despertado, conociendo la brillantez que han tenido los celebrados anteriormente.

La Sección de Recreo espera que esa noche la concurrencia femenina sea extraordinaria por las preguntas de que han sido objeto en estos días, y a juzgar por los deseos que se verán ampliamente cumplidos. Ya quedó acordado la orquesta que se hará cargo del programa que promete satisfacer a todos los gustos.

En uno de los intermedios se rifarán tres pavos para que los agraciados celebren conjuntamente la fiesta de Dar Gracias. Los números para el sorteo se entregarán con la entrada a cada asistente, sin recargo alguno.

El baile comenzará a la hora de

12.05 P.M.—Variedades.
1.00 P.M.—Variedades.
1.15 P.M.—Variedades.
1.30 P.M.—Variedades.
1.45 P.M.—Variedades.
1.50 P.M.—Variedades.
2.00 P.M.—Variedades.
2.15 P.M.—Variedades.
2.30 P.M.—Variedades.
2.45 P.M.—Variedades.
2.50 P.M.—Variedades.
3.00 P.M.—Variedades.
3.15 P.M.—Variedades.
3.30 P.M.—Variedades.
3.45 P.M.—Variedades.
3.50 P.M.—Variedades.
4.00 P.M.—Variedades.
4.15 P.M.—Variedades.
4.30 P.M.—Variedades.
4.45 P.M.—Variedades.
4.50 P.M.—Variedades.
5.00 P.M.—Variedades.
5.15 P.M.—Variedades.
5.30 P.M.—Variedades.
5.45 P.M.—Variedades.
5.50 P.M.—Variedades.
6.00 P.M.—Variedades.
6.15 P.M.—Variedades.
6.30 P.M.—Variedades.
6.45 P.M.—Variedades.
6.50 P.M.—Variedades.
7.00 P.M.—Variedades.
7.15 P.M.—Variedades.
7.30 P.M.—Variedades.
7.45 P.M.—Variedades.
7.50 P.M.—Variedades.
8.00 P.M.—Variedades.
8.15 P.M.—Variedades.
8.30 P.M.—Variedades.
8.45 P.M.—Variedades.
8.50 P.M.—Variedades.
9.00 P.M.—Variedades.
9.15 P.M.—Variedades.
9.30 P.M.—Variedades.
9.45 P.M.—Variedades.
9.50 P.M.—Variedades.
10.00 P.M.—Variedades.
10.15 P.M.—Variedades.
10.30 P.M.—Variedades.
10.45 P.M.—Variedades.
10.50 P.M.—Variedades.
11.00 P.M.—Variedades.
11.15 P.M.—Variedades.
11.30 P.M.—Variedades.
11.45 P.M.—Variedades.
11.50 P.M.—Variedades.
12.00 P.M.—Variedades.

EL FESTIVAL DEL MUNDO IBERICO PARA ESTA NOCHE

Los organizadores del baile y acto de variedades que en la noche de hoy celebra esta sociedad en sus salones a las 8, han dado por terminados los preparativos para la fiesta.

Según nos informan, las solicitudes de billetes de los simpatizantes del Centro que se han recibido aseguran el éxito del festival, que será amenizado por una notable orquesta.

FUNCION TEATRAL Y BAILE POR LOS HISPANOS UNIDOS DE DETROIT

El próximo sábado día 29, a las 8 de la noche, tendrá lugar la función y baile organizados por esta sociedad en el I. A. S. Hall de la ciudad de Detroit.

Una interesante comedia en tres actos se pondrá en escena, intitulada "Gaspard, Melchor y Baltasar", cuyo reparto estará a cargo de los siguientes: señoritas Raquel Oll, Carmen de Jurado, Carolina Vallina, C. V. Ruiz y Jacinta Vallina; señoras Lya de Fernández y Consuelo de García y señores Juan Rodríguez, N. R. Durán, José Jurado, Francisco Lozano, Angel Pérez, Juan Santander, José González y

12.05 P.M.—Variedades.
1.00 P.M.—Variedades.
1.15 P.M.—Variedades.
1.30 P.M.—Variedades.
1.45 P.M.—Variedades.
1.50 P.M.—Variedades.
2.00 P.M.—Variedades.
2.15 P.M.—Variedades.
2.30 P.M.—Variedades.
2.45 P.M.—Variedades.
2.50 P.M.—Variedades.
3.00 P.M.—Variedades.
3.15 P.M.—Variedades.
3.30 P.M.—Variedades.
3.45 P.M.—Variedades.
3.50 P.M.—Variedades.
4.00 P.M.—Variedades.
4.15 P.M.—Variedades.
4.30 P.M.—Variedades.
4.45 P.M.—Variedades.
4.50 P.M.—Variedades.
5.00 P.M.—Variedades.
5.15 P.M.—Variedades.
5.30 P.M.—Variedades.
5.45 P.M.—Variedades.
5.50 P.M.—Variedades.
6.00 P.M.—Variedades.
6.15 P.M.—Variedades.
6.30 P.M.—Variedades.
6.45 P.M.—Variedades.
6.50 P.M.—Variedades.
7.00 P.M.—Variedades.
7.15 P.M.—Variedades.
7.30 P.M.—Variedades.
7.45 P.M.—Variedades.
7.50 P.M.—Variedades.
8.00 P.M.—Variedades.
8.15 P.M.—Variedades.
8.30 P.M.—Variedades.
8.45 P.M.—Variedades.
8.50 P.M.—Variedades.
9.00 P.M.—Variedades.
9.15 P.M.—Variedades.
9.30 P.M.—Variedades.
9.45 P.M.—Variedades.
9.50 P.M.—Variedades.
10.00 P.M.—Variedades.
10.15 P.M.—Variedades.
10.30 P.M.—Variedades.
10.45 P.M.—Variedades.
10.50 P.M.—Variedades.
11.00 P.M.—Variedades.
11.15 P.M.—Variedades.
11.30 P.M.—Variedades.
11.45 P.M.—Variedades.
11.50 P.M.—Variedades.
12.00 P.M.—Variedades.

FARMACIA ESPAÑOLA AUSTIN

116 West 14 St., cerca de la 6a. Avenida, N. Y.

Este establecimiento, recién abierto y dedicado especialmente para la colonia hispana, ofrece grandes rebajas en PRODUCTOS FARMACEUTICOS, PERFUMERIA Y PATENTES en general, españoles y franceses.

Nuestro departamento de recetas está atendido por un competente farmacéutico graduado español.

TRAIGA AQUI SUS RECETAS Y QUEDARA SATISFECHO.

Otra sucursal en 550 West 207 St.

DE NUESTROS LECTORES

LOS "LOCOS O CIEGOS" DE CUBA.—LA POLITICA DEL GENERAL MACHADO.—EL FEMINISMO MUNDIAL.—LA CRISIS DEL DESEMPLEO

El desterrado cubano, don Octavio Seigle, de 2799 Broadway, uno de los más activos propagandistas de la oposición al presidente Machado radicado aquí, nos envía la siguiente comunicación, respondiendo al "Dr. Antonio Fernández Samper", firmante de una carta que llegó a LA PRENSA sin indicación de domicilio y que todavía no ha sido identificada—como esperábamos, para contestar a la imparcialidad del diario, que la publicó aún sin conocer si el autor, que se declaraba en defensa del presidente Machado, era anónimo o conocido... Y he aquí lo que responde el señor Seigle:

"Tengo que sentirme aludido en el grupo de locos o ciegos que menciona la carta publicada en su edición de hoy y firmada por el doctor Antonio Fernández Samper, a quien no tan sólo se le olvidó mencionar su dirección, sino que hasta han dejado de mencionarlo en la Guía Social de Cuba o en el Directorio Telefónico de la Habana, que tengo a la vista.

Pero de todos modos, muy interesante la cartilla. Tilda de Traidor al exilado patriota don Tomás Estrada Palma, de venerable memoria para todo el pueblo de Cuba, quiere que se espere la reorganización de los partidos (esa que con Machado llegó al día de San Blando) para actuar en política, alaba la dureza e incluso—¡qué horror, Doctor, que me mete usted miedo!—quiere arrancar cabezas. Si ya se me va pidiendo usted al mismísimo Machado...

Y dice usted, doctor, que no es Machadista? ¿Recontraochois! Vaya, vaya, que a mí se me antoja depasa la categoría ya clásica de los Cien por Cien y entra de lleno en una de nueva creación, la de los Archi-desconfiantes-Machadistas...

En lo de asaltar el poder, el único que hasta ahora lo ha hecho es el general Machado en persona. Tiene usted derecho para opinar que Machadista intente hacerlo, pero eso cae en el terreno de las suposiciones y la acción de Machado es una realidad desgraciadamente tangible. También tengo yo el derecho de opinar que no tiene usted personalidad para emitir juicio sereno sobre un hombre de la acrisolada ejecutoria pública del coronel Machadista, a quien juzgar de ambicioso es sencillamente no conocerlo.

Pedir a la oposición que cese en su empeño y dejar permanecer a Machado en el poder mediante el ceco de una intervención americana, es una manida treta Machadista. Dígaselo usted a él, Doctor. El "único" quien justifica esa intervención aferrándose al poder y cerrando las vías democráticas todas a los ciudadanos de Cuba es el mismísimo general Machadista. En cuanto a la dureza que aplaude el doctor Samper, incluyéndola a los últimos acontecimientos que culminaron en la muerte del estudiante Trejo y le sirvieron gravemente a niños y niñas? Sería muy interesante conocer esta opinión de un hombre sólido de las aulas universitarias, cuando ya tenemos a mano la de

los hombres más connotados de Cuba.

Y en lo de encontrar una fórmula económica y aunar nuestros esfuerzos a ese fin, estamos de acuerdo. Lo estamos haciendo. Doctor. La fórmula que hemos acordado es cambiar de gobierno para evitar que se acabe de vender a la Patria, ya horriblemente hipotecada por el continuismo presente.

El feminismo mundial

Una culta y dinámica lectora, señorita Carmen B. Córdova, 1071 St. Nicholas Avenue, Nueva York, pone un generoso y sugerente comentario de sensibilidad y esperanza femenina, muy simpático, la designación de una distinguida feminista para dirigir la campaña de ayuda a las mujeres de aquí la presente crisis de trabajo. Así la señorita Córdova:

"La doctora Lillian Moller Gilbreth, eminente feminista americana, ha sido nombrada directora del movimiento de auxilio entre las mujeres de este país para (Sigue en la 7a. pág.)

Agencia de Detectives

Toda clase de informaciones, investigaciones, pistas, secretas y confidenciales.

F. PITTELLI

128 MULBERRY ST., NEW YORK

Entrada al primer piso, 180 Hester St.

Teléfono Canal 3169.

Para Obtener:

Morcillas Asturianas,

Chorizo en rama,

Jamones curados,

Bacalao Escocés legítimo

JOSE LOPEZ & CIA.

Importadores y Almacenes

50 Ferry St., Newark, N. J.

Teléfono: Mulberry 4-5359

PRODUCTOS DEL

Dr. SOIVRE

Cachets, Píldoras, Gragias,

Cápsulas e Inyecciones

LIN-TARIN de Uriach

GRAGIAS FLAMEL

INYECCION "BRIGOL"

PRODUCTOS DE LA HEIDMAN

CAPSALES FRINE

CAPSALES

Surtido completo de productos españoles y franceses.

Órdenes por correo cumplidas prontamente.

DRUG IMPORTING CO.,

179 Adams St., Brooklyn, N. Y.

ACABADO DE RECIBIR

DE PUERTO RICO

El Famoso Tónico SAN RAFAEL

Los que conocen, apreciarán \$1.19

ran Bretaña dispuesta a

o indirectamente trabajo a
de obreros en cuarenta y tres
rentes estados y una vez ter-
dos proporcionarán además
ación a quinientas personas,
u uno, que formarán su dota-
además de los numerosos em-
ados de administración, etc., que
necesitarán en tierra.

0.000,000 de bushels de trigo

WASHINGTON, D. C., 21 no-
viembre.—(AP). El senador republi-
cano por el estado de Kansas, Mr.
Snyder, manifestó hoy que tenía
seguridad de que el congreso
aprobaría que cincuenta millones
toneladas de trigo del "Farm
trust" fueran empleadas a bene-
ficio de los desocupados.

No en caso de aporarse el proyecto
se determinará asimismo un
plan para distribuirlo a los dis-
tintos molinos en varias partes del
país para que a su vez los molinos
entreguen de repartirlos a los
desistados por medio de diferen-
ciaciones.

De Nuestros Lectores

(Continuación de la pág. 6.)

Ver la crisis causada por la fal-
ta de trabajo.

Ella se muestra satisfecha de la
manera rápida y generosa como
respondido al elemento femeni-
no y tiene una gran fe en el éxito
de su campaña.

No dudamos que siendo éste uno
de los tópicos que más interesa a
mujer, su intervención ha de
ser beneficiosa por todos conceptos.

Porque hace tiempo que la mujer
ha sido la consoladora profecía que
nos da el fondo de su alma anun-
ciando una revolución moral que
transformaría un mundo más perfecto
libre de prejuicios. Por eso, aun-
que en todo tiempo ha habido ca-
sas aisladas que probaban la efi-
cacia de la mujer en todos los
domenios de la vida, dando ejemplo
por el bien de la humanidad
y civismo, fué a mediados del
siglo pasado que formalmente em-
pezó su evolución y poco a poco
se ha ido transformando hasta que
en la época presente tenemos el
ejemplo de la mujer fuerte y propa-
ganda para afrontar las cosas sacri-
ficando por el bien de la humanidad
del progreso del mundo.

Así vemos cómo su intervención
principal es en asuntos mundiales
como el trabajo, la paz del mun-
do, la emancipación de la mujer,
la niñez desvalida.

Algunos han dicho que el descu-
brimiento más grande de este siglo
es el descubrimiento de la mujer,
nosotros decimos que no tan sólo
es el más grande e importante, sino
que es el más admirable por haber
sido obra de la mujer misma.

A aquellos tiempos de la reina
Victoria perpetua servidumbre han pa-
sado a la historia. En la época
presente el progreso la ha coloca-
do en un ambiente de mayor ac-
tividad y vemos cómo tiende a em-
plear su inteligencia y sus ener-
gías a fines altruistas, llevando
consuelo a los seres que sufren,
dando pruebas de civismo al re-
conocer que les sea otorgado el de-
recho de intervenir con su voz y
voto en el gobierno.

No podemos pretender que la
mujer haya creado la nueva mo-
rality sea perfecta, ni que ya sea
capaz de palpar su efecto. Tengamos
presente que estas actividades
son nuevas para ella y que
al entrar en esta vida de acción
desconocida tiene que ir con calma
percibiendo el peligro, venciendo
su consuelo a inspirando fe y con-
fianza hasta conseguir el fin de-
seado.

Somos feministas convencidas
que seguimos paso a paso la histo-
ria del progreso de la mujer, de
esta mujer fuerte y admirable del
siglo XX, que como madre, dar su
hija lucha contra el infatigable,
porta las durezas de la época,
pone a prueba su sensible corazón
marcha hacia adelante sonrien-
do gentilmente fortalecida por la
fe de que será suya la victoria en
batalla emprendida contra el
egoísmo y contra todos los males
que afligen a la humanidad.

En esta crisis mundial del des-
empleo, como en los días de la
primera guerra, el hombre vuelve
sus ojos a su compañera en demanda
de ayuda, para que una vez más
sea su inspiración. Quién sabe, ya
tal vez la mujer está dotada de un
poder intuitivo, si de su ce-
lebre poder salir la idea que re-
solva tan difícil y serio proble-
ma."

Patentes

Año Nuevo - Idea Nueva

PATENTE SU IDEA

Envíe su dibujo para obtener
Patente de los Estados Unidos

*** GRATIS *** Acto de Registro
Censo de Literaria

H. POLACHEK Reg. Patent Attorney
234 BROADWAY, NEW YORK

MILES — Por George Bell

4

5 6 7 10

8 9 11



12

14 13

"I AM
AND
2nd"

Hacer apenas unos minutos se
continúa los puntos por orden

...



hasta las 6 de la noche.

Bar
An

Tesoro de EE. UU.		Jeff
Balance	\$100.997,296	MAT
Interior	104.156,793	Sac
		Semi

son, Norfolk	12	P.	M.
URA, Antigua	13	A.	M.
la, Génova	10	A.	M.
inole, Jacksonville	11	A.	M.
	12	M.	


Estos vapores establecen conexión con

de Madrid

24 STATE STREET
Teléfono: Bowling
D A CUALQUIER OTRO AG

NEW YORK
Green 5150
ENTE AUTORIZADO

estaciones. Las que trabajan
pueden mejorar su situación.
No publiquen nombre ni domi-
cilio. Pueden hacer dirigir las
cartas a nuestra oficina.



REGALO de NAVIDAD

El mejor regalo de Navidad es un giro del **The BANK of AMERICA** --- cuesta menos --- lleva en sí la reputación de más de un siglo de rápido y esmerado servicio --- y, es pagado a su presentación sin demora alguna.

Órdenes grandes y pequeñas son acogidas con el mismo entusiasmo y ejecutadas con igual celo. Envíenos sus órdenes por correo si no puede pasar por nuestras oficinas.

MAS DE UN SIGLO DE SERVICIO

The BANK of AMERICA

NATIONAL ASSOCIATION
NEW YORK

Banco Nacional—Más de \$500,000,000 de activo

SECCIONES ESPAÑOLAS 144 WALL STREET (Antes Lionello Perera y Cia.)
680 BROADWAY (Antes Bowery & East River)

Horas de oficina, de las 9 de la mañana a las 5 de la tarde. Sábados hasta la una de la tarde.
La oficina del número 680 Broadway permanece abierta los lunes hasta las 8 de la noche.

Lunes, 24 de noviembre.

American Farmer, Londres	Nov. 13
Cameronia, Glasgow	Nov. 15
Contessa, Kingston	Nov. 15
Creole, Nueva Orleans	Nov. 15
Leviathan, Southampton	Nov. 15
Dominica, St. Johns	Nov. 15
PAN AMERICA, Buenos Aires	Nov. 15
PONCE, San Juan	Nov. 15
SAN LORENZO, San Juan	Nov. 15
Saturnia, Trieste	Nov. 15
Scythia, Liverpool	Nov. 15
Seminole, Jacksonville	Nov. 15
Venndam, Bermuda	Nov. 15
Western Ocean, St. Thomas	Nov. 15

Martes, 25 de noviembre.

ABANGAREZ, Puerto Barrios	Nov. 18
Ansonia, Southampton	Nov. 18

CAMBIOS

Par:	Libras.	Vier.	Juev.	Hace 1
\$4.56%	Demanda	4.52	4.53	4.52
	Por cable	4.52	4.53	4.52
	A 60 días	4.53	4.53	4.52
	A 90 días	4.52	4.53	4.52
19.30	Francia, centavos por franco	12.92	12.92	12.92
	Demanda	12.92	12.92	12.92
	Por cable	12.92	12.92	12.92
12.90	Belgica, centavos por belga	12.94	12.94	12.94
	Demanda	12.94	12.94	12.94
	Por cable	12.94	12.94	12.94
19.30	Italia, centavos por lira	19.30	19.30	19.30
	Demanda	19.30	19.30	19.30
	Por cable	19.30	19.30	19.30
6.26%	Grecia, centavos por dracma	6.26	6.26	6.26
	Demanda	6.26	6.26	6.26
	Por cable	6.26	6.26	6.26
19.30	Espana, centavos por peseta	19.30	19.30	19.30
	Demanda	19.30	19.30	19.30
	Por cable	19.30	19.30	19.30
40.30	Holanda, centavos por florin	40.30	40.30	40.30
	Demanda	40.30	40.30	40.30
	Por cable	40.30	40.30	40.30
11.08	Portugal, centavos por escudo	11.08	11.08	11.08
	Demanda	11.08	11.08	11.08
	Por cable	11.08	11.08	11.08

AMERICA

42.45	Buenos Aires, centavos por peso	42.45
	Por cable	42.45
22.45	Rio de Janeiro, centavos por mil reis	22.45
	Por cable	22.45
102.42	Uruguay, centavos por peso	102.42
	Por cable	102.42
12.16	Chile, centavos por peso	12.16
	Por cable	12.16
4.46	México, centavos por peso	4.46
	Demanda	4.46
	Por cable	4.46
40.00	Perú, centavos por sol	40.00
	Por cable	40.00
10.20	Ecuador, centavos por sucre	10.20
	Por cable	10.20
40.00	Bolivia, centavos por peso	40.00
	Por cable	40.00
10.9732	Colombia, centavos por peso	10.9732
	Por cable	10.9732
19.30	Venezuela, centavos por bolívar	19.30
	Por cable	19.30

CLEARING HOUSE

(Datos oficiales)

Cambio	\$837,000,000
Balance	130,000,000
Credito balance	110,000,000

Tesoro de EE. UU.


Balance	\$100,997,296
Anterior	\$104,156,793

SUCURSALES DE "UP TOWN":

1917—7th AVENUE (esquina calle 116) — Tel. MONument 7310

Agente autorizado para la venta de billetes de pasaje de todas las compañías marítimas. Vendo pasajes a los precios de tarifa de las compañías para Sud América, Centro América, Antillas, Europa y demás partes del mundo

GIROS PARA TODAS PARTES DEL MUNDO



ESPAÑA DE LA COMPANIA TRANSATLANTICA ESPAÑOLA

PROXIMAS SALIDAS

DIRECTO a VIGO, CORUÑA, GIJON, SANTANDER y BILBAO
Vapor "CRISTOBAL COLON" Nov. 28 y Enero 19
Vapor "ALFONSO XIII" Diciembre 24

DIRECTO a CADIZ y BARCELONA
Vapor "MARQUES DE COMILLAS" Noviembre 22
"MAGALLANES" Diciembre 18

PARA LA HABANA
Vapor "MAGALLANES" Diciembre 5
ATENTO Y BUEN SERVICIO PARA TODAS LAS CLASES

En el pasaje de Tercera está incluido el Billeto de Ferrocarril desde el puerto de desembarque hasta cualquier ciudad de España.

PIDA INFORMES A

SPANISH ROYAL MAIL LINE

AGENCY, INC.
24 STATE STREET, NEW YORK

Teléfono: Bowling Green 5150
D A CUALQUIER OTRO AGENTE AUTORIZADO